



Memoria de actividades 2013

Unión
de Ciudades
Capitales
Iberoamericanas





Memoria de actividades 2013

Unión
de Ciudades
Capitales
Iberoamericanas







Saludo de la Alcaldesa de Madrid y Copresidenta de la UCCI

Como Copresidenta de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), cargo que comparto en el bienio 2012-2014 con el Alcalde Metropolitano de Quito, Augusto Barrera, quiero hacerles llegar mi saludo más cordial aprovechando la publicación de la Memoria de las Actividades desarrolladas a lo largo del año 2013 por nuestra organización.

En 2013 se celebraron elecciones municipales en varias de las ciudades miembros de la UCCI (Lisboa, Tegucigalpa y Caracas –Libertador y Metropolitana-) y también se produjeron relevos en algunos ejecutivos municipales (San José de Costa Rica y San Salvador), debido a que los máximos regidores de estas dos ciudades se presentarán como candidatos a las elecciones presidenciales que se celebrarán en sus países en los primeros meses de 2014.

Me agrada dar la bienvenida a nuestra Unión a los nuevos Alcaldes y Alcaldesas, así como felicitar a aquellos que han renovado la confianza de sus ciudadanos y continúan al frente de sus ciudades, guiando las transformaciones necesarias para mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Bienvenidos y bienvenidas a nuestra Unión.

En el mes de mayo falleció quien estuviera al frente de nuestra Secretaría General por más de 17 años, Mercedes de la Merced Monge. Mujer excepcional, que inició su andadura en el Ayuntamiento de Madrid como Concejala del distrito de Chamberí, ejerció la Primera Tenencia de Alcaldía de esta ciudad, labor que supo concertar, gracias a su energía y espíritu de trabajo, con la Secretaría General de la UCCI, ganándose la admiración y el respeto de los municipalistas iberoamericanos. Vaya desde aquí nuestro más sentido recuerdo.

El mismo mes de mayo asumió la Secretaría General de la UCCI el diplomático español Fernando Villalonga, a quien quiero agradecer su buena disposición y desearle todos los éxitos en esta nueva responsabilidad para continuar con la importante misión de la UCCI, organización que desde hace más de 31 años promueve el hermanamiento, la solidaridad y la cooperación entre las ciudades capitales iberoamericanas. Este acercamiento nos ayuda a consolidar una fraternidad más intensa, una identidad cultural más amplia y una Comunidad que tenga la capacidad de hacerse ver y escuchar en el mundo.

Espero que la lectura de esta Memoria les resulte de interés y les permita comprobar la importancia que tiene la necesaria actividad internacional de los gobiernos locales en un mundo global. Estoy convencida de que el futuro pasa por potenciar el papel y la importancia de las ciudades, cuya proximidad al ciudadano las convierte en un instrumento fundamental de atención a sus necesidades. Es desde las ciudades donde se transforma la realidad más inmediata. Gracias a los intercambios de experiencias y buenas prácticas -y también de errores- se consiguen resultados, soluciones, que nos permiten diseñar estrategias para continuar avanzando en pos del desarrollo económico, la cohesión social y la generación de empleo y renta tan necesarios en estos momentos.

Ana Botella

Ana Botella Serrano
Alcaldesa de Madrid
Copresidenta de la UCCI



Presentación del Secretario General de la UCCI

Un año más se publica la Memoria de Actividades de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), correspondiente a las realizadas en el año 2013. Desde esta tribuna quiero manifestar mi más sentido recuerdo a Mercedes de la Merced Monge, quien desde la Secretaría General de la UCCI prestó un servicio ininterrumpido a las capitales iberoamericanas y al municipalismo durante más de 17 años. El 20 de mayo fui nombrado Secretario General de la Unión, para concluir el mandato otorgado a mi antecesora hasta la Asamblea Plenaria de 2014 en la ciudad de Buenos Aires, lo que supone para mí un gran honor y responsabilidad.

En este punto, quiero agradecer el apoyo y la confianza que el Ayuntamiento de Madrid ha depositado en nuestra organización, acogiendo en esta ciudad la sede de la Secretaría General desde el nacimiento de la UCCI, en octubre de 1982. También agradecer el apoyo económico que nos brinda, junto con el Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana, con quienes colaboramos, activamente, en acciones específicas relacionadas con las políticas sociales y en el marco de la "Red Iberoamericana de Cooperación Local de la Ciudad de Madrid".

Como podrán observar en las páginas de esta Memoria, damos cuenta de treinta y cinco actividades en las que han participado más de cuatrocientas sesenta personas, autoridades, expertos, políticos y técnicos que trabajan en los gobiernos locales de la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

En el mes de marzo tuve la oportunidad de asistir, en representación de la Alcaldesa de Madrid y Copresidenta de la UCCI, a la **XLV Reunión del Comité Ejecutivo** celebrado en **San José de Costa Rica**, donde se trataron cuestiones centrales para el futuro de nuestra organización, que lleva más de 31 años proporcionando un espacio de encuentro político entre las capitales iberoamericanas. En la UCCI los máximos responsables locales, Alcaldes y Alcaldesas, pero también los expertos y técnicos municipales, pueden intercambiar experiencias, acordar acciones conjuntas y construir, mediante el diálogo, las políticas que sirvan para la mejora de la gestión de nuestras ciudades.

Otra actividad que quiero destacar es el **IX Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI** que, celebrado en **Madrid** en el mes de noviembre, bajo el título: "El papel de las ciudades capitales iberoamericanas en el presente y futuro de la cooperación iberoamericana", permitió congregarse a los responsables de las relaciones internacionales y de la cooperación de las ciudades miembros de la Unión, junto con los directivos y expertos de las más importantes organizaciones municipalistas de nuestro ámbito. Todos juntos pudimos revisar las relaciones entre las ciudades, los acuerdos de colaboración y proyectos conjuntos, las acciones que se están llevando a cabo para solucionar los desafíos a los que se enfrenta no sólo la cooperación española, sino también el futuro de la cooperación en general y el de las ciudades específicamente.

A lo largo del año se han celebrado reuniones de algunos de los dieciséis **Comités Sectoriales** que funcionan en la UCCI: el de **Juventud** realizado en **La Paz** en abril; el de **Infancia y Educación** realizado en **Madrid** en mayo; el de **Seguridad y Policía Municipal** en **San José** en agosto; el de **Igualdad de Oportunidades** en **Andorra la Vella** en octubre; el de **Movilidad Urbana** en **Quito** también en octubre; y el de **Cultura** en **Montevideo** en el mes de noviembre. Son los Comités Sectoriales una herramienta de nuestra organización para ofrecer un espacio formal de intercambio a los máximos responsables municipales de las distintas materias con el fin de obtener planteamientos, programas y proyectos, bien para realizarlos conjuntamente o para elevarlos como recomendaciones a los ejecutivos de las ciudades miembros de nuestra asociación.

En relación con la acción cultural que promueve la UCCI, quiero hacer constar nuestra felicitación y destacar el magnífico trabajo realizado por las ciudades de **Montevideo** y **Sucre**, que han ostentado en 2013 los galardones de "**Capital Iberoamericana de la Cultura**" y "**Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana**", respectivamente. Ambas ciudades ofrecieron un variado programa de actividades e iniciativas culturales, implicando a todo el espacio iberoamericano.





También el nacimiento de una interesante iniciativa cultural, el **proyecto artístico cultural “Dos Orillas”**, con el que el Ayuntamiento de Madrid impulsará coproducciones con los principales teatros de Iberoamérica (Argentina, México y Colombia, entre otros). De este modo se quiere posicionar la Cultura Iberoamericana como un ejemplo de creación de empleo y riqueza, capaz de lograr que la diversidad cultural y las industrias culturales sean elementos clave en las nuevas estrategias de desarrollo económico de las ciudades. Y por último, la puesta en marcha de la **Red Cultural de Ciudades Iberoamericanas**, a la que animo visitar a través de su página web e inscribirse, para compartir una buena herramienta de promoción de las actividades culturales de los gobiernos locales.

Continuando con la importante labor formativa y de intercambio de conocimientos que desarrolla la UCCI, se realizó en Madrid la XXXVII edición del **Programa Iberoamericano de Formación Municipal**, con los módulos de trabajo de “Estrategias de posicionamiento internacional de las ciudades” y “Políticas Sociales Urbanas”, en los que participaron técnicos y funcionarios de 23 municipios iberoamericanos. Asociado a esta actividad se realizó el **Programa de Pasantías en relaciones internacionales** en la sede de la UCCI, para el que en esta ocasión resultaron seleccionadas Andrea María de la Roca Díaz, Asesora del Despacho del Alcalde de la Municipalidad de Guatemala y Arlette Cortés Arellano, Asesora de la Dirección de Cooperación Internacional de la Coordinación General de Relaciones Internacionales, en el Gobierno del Distrito Federal de México. Nuestro agradecimiento y felicitación a ambas funcionarias.

En 2013 seguimos sufriendo los efectos de la crisis financiera internacional que tan duramente ha golpeado a España. Así, las organizaciones internacionales, de cooperación técnica y al desarrollo, han debido establecer uniones, sinergias y colaboraciones, para poder mantener en funcionamiento los programas y acciones más relevantes y necesarias. La Secretaría General de la UCCI ha firmado convenios o establecido acuerdos de colaboración con organizaciones como la **OIJ** (Organización Iberoamericana de la Juventud), la **Fundación CONAMA** (para el medio ambiente), el **SIMA** (Salón Inmobiliario de Madrid) y la **SECIPI** (Secretaría de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Gobierno de España); se han recuperado y revitalizado las relaciones con la hermana organización **UCCLA** (la unión de ciudades capitales de la lusofonía); y se han mantenido las ya tradicionales colaboraciones con **BUSF** (Bomberos Unidos Sin Fronteras), **OICI** (Organización Iberoamericana de Cooperación Intermunicipal), **FEMP** (Federación Española de Municipios y Provincias) y **AECID** (Agencia Española de Cooperación Internacional y para el Desarrollo).

Mención aparte merece la relación de la UCCI con la **SEGIB** (Secretaría General Iberoamericana) desde la creación de esta última. En el mes de julio me reuní con el Secretario General Iberoamericano para conocer el procedimiento para obtener el nombramiento de la UCCI como “miembro observador” de la Conferencia Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, de cuyas reuniones fue la Unión precursora, al reunir a los Alcaldes y Alcaldesas de todas las capitales iberoamericanas en Madrid y Cádiz en 1982 (la primera Cumbre Iberoamericana que reunió a los Presidentes y Jefes de Estado se celebró en Guadalajara en 1991).

Les invito a conocer con más amplitud nuestras actividades con una reposada lectura de esta Memoria.

Cordialmente,



Fernando Villalonga
Secretario General de la UCCI

Índice

1. Introducción	7
Distribución de Cargos para el bienio 2012/2014	9
Organigrama de la UCCI	10
2. Memoria de Actividades de la UCCI 2013	11
3. Cuadro resumen de actividades	44
4. Resumen en gráficos	46
Informe de Participación	46
Informe Financiero	50



1

Introducción

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI) fundada en octubre de 1982, se define en sus Estatutos como una organización internacional, no gubernamental, de carácter municipal, sin ánimo de lucro.

Agrupar a todas las ciudades capitales de Iberoamérica y a algunas otras grandes ciudades, hasta un total de veintinueve: Andorra la Vella, Asunción, Barcelona, Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Caracas Alcaldía Municipio Libertador, Caracas Alcaldía Metropolitana, Guatemala, La Habana, La Paz, Lima, Lisboa, Madrid, Managua, México, Montevideo, Panamá, Puerto Príncipe, Quito, Río de Janeiro, San José de Costa Rica, San Juan de Puerto Rico, San Salvador, Santiago de Chile, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa.

Los objetivos generales de la UCCI son:

- FOMENTAR los vínculos, relaciones e intercambios de todo tipo entre las ciudades capitales iberoamericanas.
- ESTUDIAR las cuestiones que afectan a la vida, actividad y problemas de los municipios afiliados.
- PROMOVER los derechos de vecindad y, especialmente, el derecho al progreso en paz, y el de participación ciudadana en los asuntos públicos y en el cada vez más amplio campo de las relaciones intermunicipales.
- IMPULSAR el desarrollo armónico y equilibrado de las ciudades capitales iberoamericanas, procurando la solidaridad y cooperación entre las mismas, particularmente a través de sus hermanamientos y acuerdos.

- ORGANIZAR encuentros y actividades que sirvan para el intercambio efectivo de conocimientos y experiencias, en todos los sectores del ámbito municipal.

Cargos directivos para el bienio 2012/2014.

Copresidentes:

Alcaldesa de Madrid, *Ana Botella*

Alcalde de Quito, *Augusto Barrera*

Vicepresidentes:

- Alcaldesa de San José de Costa Rica, *Sandra García*
- Intendente Municipal de Asunción, *Arnaldo Samaniego*
- Subregión Centroamérica, México y El Caribe.
Alcalde de Santo Domingo, *Roberto Salcedo*
- Subregión Cono Sur.
Jefe de Gobierno Ciudad de Buenos Aires, *Mauricio Macri*
- Subregión Península Ibérica.
Presidente Cámara Municipal de Lisboa, *António Costa*
- Subregión Zona Andina.
Alcalde de La Paz, *Luis Revilla*

Secretario General:

Fernando Villalonga

Órganos de Gobierno

Asamblea Plenaria: Integrada por las Alcaldesas, Alcaldes, Prefeitos, Intendentes, Jefes de Gobierno Municipal y Presidentes de Cámara Municipal de las ciudades miembros. Es el órgano soberano y se reúne cada dos años.

Comité Ejecutivo: De carácter directivo y representativo, se reúne como mínimo una vez al año. Lo integran los dos Copresidentes, los seis Vicepresidentes y el Secretario General de la Unión.

Objetivos del bienio 2012/2014

En la XV Asamblea Plenaria de la UCCI celebrada en Lisboa, los días 15 y 16 de octubre de 2012, los Alcaldes y Alcaldesas y sus representantes aprobaron las líneas de trabajo y objetivos generales a desarrollar por la UCCI en el bienio 2012/2014.

Los retos de un nuevo tiempo:

la calidad de vida y la competitividad en nuestras ciudades.

- **Priorizando en las personas.** Impulsando las políticas de cohesión social, de igualdad de oportunidades y de lucha contra la pobreza urbana y la exclusión, con especial énfasis en la defensa de los colectivos más débiles y desprotegidos.
- **Más sostenibilidad.** Generando compromisos e iniciativas tendentes a la mejora de los distintos aspectos de la sostenibilidad (ambiente, movilidad, energías, etcétera).
- **Competitividad y Desarrollo Productivo.** Favoreciendo la implementación de Planes de Internacionalización, captación de inversiones, apoyo a la pequeña y mediana empresa y a los emprendedores. Generando plataformas de innovación y conectividad, “*Smart Capital Cities*”, en la búsqueda de ciudades inteligentes y competitivas.
- **Seguridad y mitigación del riesgo.** Incentivando el intercambio de experiencias en materia de seguridad y en materia de prevención y gestión del riesgo. Construcción de indicadores homologables en seguridad ciudadana, trabajando con encuestas de victimización y estadísticas.
- **Identidad cultural iberoamericana.** Fomentando la acción conjunta entre nuestras ciudades, promoviendo los intercambios culturales. Capital Cultural Iberoamericana, Plaza Mayor de la Cultura, Carnaval, Red de Teatros, etcétera.
- **Ciudades Capitales, un valor añadido que refuerza la construcción de espacios de integración y fortalece la Comunidad Iberoamericana.** Impulsando el municipalismo, desde la especificidad de la Capitalidad y reclamando el protagonismo de lo local y su corresponsabilidad en el progreso global.

- **Eficiencia y Calidad en la Gestión.** Mejorando la capacitación del personal al servicio de los gobiernos locales y profundizando en la modernización de la gestión pública mediante el uso de las TIC’S.

- **Y todo ello, desde una perspectiva de transparencia y ética en la gestión, fomento de la gobernabilidad y de la participación ciudadana.**

Para el cumplimiento de los objetivos antes expuestos, durante el bienio 2012-2014 y conocidos los ejes en los que se articulará la acción de la UCCI, la programación de actividades se encuadrará en los siguientes ámbitos de trabajo:

- **Acción Política.** Impulso de las iniciativas de intercambio de “alto nivel” entre los máximos responsables de nuestros Gobiernos Locales, favoreciendo agendas eficaces y coherentes. Asamblea Plenaria, Comité Ejecutivo y Reuniones Regionales de Alcaldes.
- **Comités Sectoriales.** Evolución de las acciones de los Comités Sectoriales, con mayor liderazgo de las ciudades coordinadoras de cada uno de ellos, facilitando la creación de *Comités virtuales* mediante el uso de las nuevas tecnologías de comunicación e información, sin perjuicio de la promoción eficaz de las actividades presenciales.
- **Formación Municipal.** Mejora de las acciones de Formación, Intercambio de Experiencias y Capacitación, buscando perfiles profesionales que garanticen la recompensa del esfuerzo organizativo y la multiplicación de los efectos de la capacitación. Los contenidos deberán adaptarse a los objetivos aprobados por la organización de forma precisa. Además, se debería estudiar la posibilidad de compatibilizar las acciones de Formación impulsadas de forma central por la Secretaría General (para el ámbito global), junto con otras de carácter regional, impulsadas por las Vicepresidencias y que permitan una mayor cercanía al objetivo de capacitación.
- **Cultura, difusión y comunicación.** Debemos reforzar la programación intercultural vinculada a las Capitales Iberoamericanas de la Cultura, Plaza Mayor y Capital Iberoamericana del Carnaval, promoviendo la concertación entre las ciudades para la consecución de programaciones con mayor calado iberoamericano. Al mismo tiempo, deberemos continuar impulsando las labores de difusión y comunicación de nuestras acciones e impulsar nuestra presencia en las redes sociales. De igual modo, entre las



actividades a desarrollar en esta área, sería interesante promover la existencia de un programa de intercambio cultural permanente entre las ciudades.

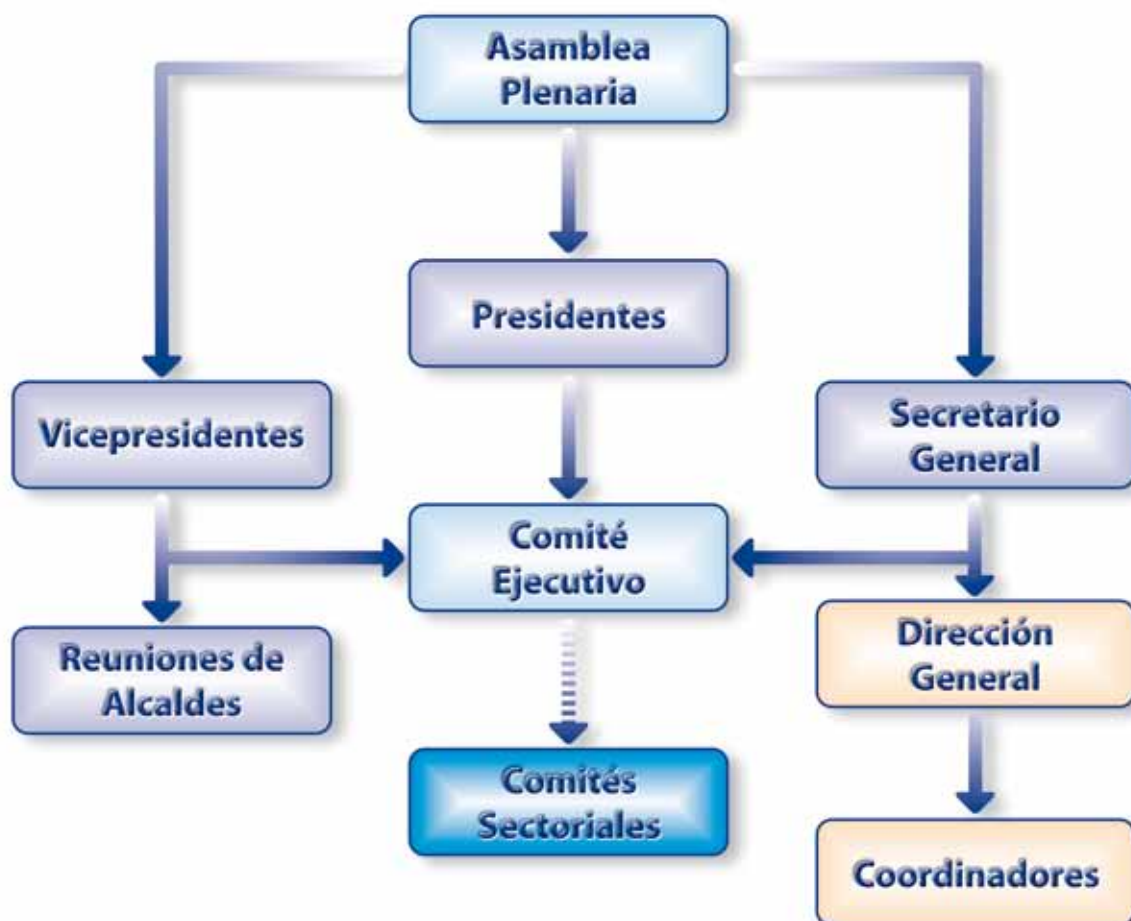
- **Acción Institucional.** En el actual mundo globalizado, la presencia de la UCCI desde el punto de vista institucional resulta fundamental, por lo que debemos ser conscientes de lo importante que resultará llevar la voz de las ciudades capitales a los distintos escenarios de concertación/integración internacional, regional, iberoamericano y global.

- **Cooperación y Codesarrollo.** Debemos progresar en aspectos de cooperación bilateral entre nuestras ciudades y de éstas con otras entidades o redes. Impulsando y cooperando en las posibles acciones de colaboración Sur-Sur, y de cooperación con organismos multilaterales de financiación y de ayuda al desarrollo. Además, deberemos incorporar en este marco criterios de colaboración público-privada para el desarrollo.

Distribución de Cargos para el Bienio 2012-2014

CARGO	CIUDAD
Copresidencia	Madrid
Copresidencia	Quito
Vicepresidencia	San José
Vicepresidencia	Asunción
Vicepresidencia Zona Andina	La Paz
Vicepresidencia Cono Sur	Buenos Aires
Vicepresidencia Centroamérica, México y El Caribe	Santo Domingo
Vicepresidencia Península Ibérica	Lisboa
Presidencia Comité Sectorial de Cultura	Montevideo / San Juan
Presidencia Comité Sectorial de Desarrollo Económico	Madrid
Presidencia Comité Sectorial de Descentralización	Asunción
Presidencia Comité Sectorial de Desarrollo Urbano y Vivienda	Lima
Presidencia Comité Sectorial de Gestión Integral del Riesgo	Bogotá
Presidencia Comité Sectorial de Hacienda y Finanzas Municipales	Sucre
Presidencia Comité Sectorial de Igualdad de Oportunidades	Andorra la Vella
Presidencia Comité Sectorial de Infancia y Educación	San Juan
Presidencia Comité Sectorial de Juventud	La Paz
Presidencia Comité Sectorial de Medio Ambiente	Buenos Aires
Presidencia Comité Sectorial de Movilidad Urbana	Quito
Presidencia Comité Sectorial de Nuevas Tecnologías	Lisboa
Presidencia Comité Sectorial de Políticas Sociales	México D. F.
Presidencia Comité Sectorial de Salud	Santo Domingo
Presidencia Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal	San José
Presidencia Comité Sectorial de Turismo	México D.F.
Secretario General	Fernando Villalonga

Organigrama



2 Memoria de actividades de la UCCI 2013

Acuerdo de Colaboración UCCI – SIMA

En el mes de enero, la Secretaría General de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI) firmó un Acuerdo de Colaboración con el Salón Inmobiliario de Madrid (SIMA) para organizar conjuntamente, en el mes de mayo, el “SIMACITIES, Primer Foro de Ciudades Latinoamérica – Europa”, con la colaboración de la Fundación Metrópoli, Asprima y la Empresa Municipal de la Vivienda y el Suelo del Ayuntamiento de Madrid.

Mediante la suscripción del Acuerdo, la UCCI se compromete a promover la participación de ciudades iberoamericanas en el Foro, así como a diseñar un programa congresual de la máxima calidad e interés.

A lo largo de sus más de 31 años de trabajo, la UCCI ha organizado distintas Jornadas, Encuentros y Seminarios, directa o indirectamente relacionados con cuestiones relativas al desarrollo estratégico urbano. En el año 2004 se creó el *Comité Sectorial de Desarrollo Urbano y Vivienda*, para promover el intercambio de conocimientos y experiencias en esta materia, entre las ciudades capitales iberoamericanas.

SIMACITIES es una iniciativa del Salón Inmobiliario de Madrid, para reunir las experiencias en gestión urbanística de las ciudades españolas, europeas y latinoamericanas, ofreciendo la oportunidad de conocer otras realidades, fomentar las relaciones trasatlánticas y promover nuevas oportunidades de inversión y desarrollo.

Viaje oficial del Director General de UCCI. Contacto con nuevas autoridades municipales (México-Brasilia-Santiago- Buenos Aires)

Del 28 de enero al 2 de febrero, el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, realizó un viaje oficial a distintas ciudades miembros de la organización para contactar con las nuevas Autoridades Municipales que habían asumido sus cargos tras la celebración de elecciones municipales en sus ciudades.

El 28 de enero, en la Ciudad de México, se reunió con el Ing. Cuauhtémoc Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Relaciones Internacionales y Coordinador UCCI del Gobierno de la Ciudad de México en la nueva administración del Lic. Miguel Ángel Mancera. En la reunión repasaron las principales actividades programadas por la UCCI para 2013





y, de forma especial, aquéllas relacionadas con los Comités Sectoriales de Turismo y de Políticas Sociales, que son coordinados por el Gobierno de la Ciudad de México en el bienio 2012-2014.

El 30 de enero, el Director General de la UCCI llegó a Brasilia, coincidiendo con la celebración del “Encuentro Nacional de Nuevos Prefeitos y Prefeitas de Brasil”. En su visita, mantuvo una reunión de trabajo con el nuevo Secretario - Jefe de la Asesoría Internacional del Gobierno del Distrito Federal, Odilón M. Frazão, con quien revisó la participación prevista por el gobierno de la capital brasileña en próximas actividades.

El Dr. Frazão se interesó especialmente en las actividades dirigidas al posicionamiento estratégico de las ciudades y su competitividad, valorando muy positivamente el establecimiento de alianzas entre las capitales iberoamericanas en esa materia.

El Director General de la UCCI tuvo también la oportunidad de reunirse en Brasilia con el nuevo Secretario Municipal de Relaciones Internacionales y Federativas de São Paulo, Leonardo Barchini.

El 1º de febrero el Director General se desplazó a Santiago de Chile para reunirse con la nueva responsable de Asuntos Internacionales de la Municipalidad, Anita de Aguirre. Durante la reunión, ambos directivos repasaron los objetivos y actividades de la UCCI para los próximos meses, analizando las materias que pueden ser de especial interés para las nuevas autoridades de la administración que encabeza la Alcaldesa Carolina Tohá.

De entre los asuntos tratados destacan el interés por las acciones vinculadas al posicionamiento internacional de la ciudad de Santiago y, en aspectos internos, las cuestiones

ligadas a la mejora de los barrios de la comuna, la participación ciudadana efectiva, las cuestiones de sostenibilidad y de políticas específicas para mujeres y jóvenes.

En la última etapa del viaje, el 2 de febrero en Buenos Aires, tuvieron lugar dos encuentros: con Fulvio Pompeo, Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y Coordinador de la UCCI, así como con Pablo Garzonio, Subsecretario de Fortalecimiento Institucional de la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

La reunión con el máximo responsable de las relaciones internacionales de la ciudad se centró en la revisión de la programación prevista por la UCCI y, en concreto, del próximo Comité Ejecutivo que se celebrará en el mes de marzo en San José de Costa Rica, pero también valoraron la oportunidad de convocar una Reunión de Alcaldes y Alcaldesas, Intendentes y Prefeitos de la UCCI del Cono Sur, en el último cuatrimestre del año.

La reunión sirvió para formalizar la propuesta de la Ciudad de Buenos Aires como sede de la XVI Asamblea Plenaria de la Unión en 2014, cuestión que deberá ser aprobada por el Comité Ejecutivo en su próxima reunión.



Edición de la Memoria de Actividades de la UCCI del año 2012

En el mes de febrero de 2013 se publicó la Memoria de Actividades de la UCCI correspondiente al año 2012.

En ella se recoge la información acerca de las actividades organizadas a lo largo del pasado año, así como aquellas organizadas por otras asociaciones y en las que la UCCI ha participado. También se presentan, mediante gráficos, los datos financieros y de participación de las ciudades que forman parte de la organización.



Entre los principales acuerdos adoptados en la reunión, destacamos: Adaptación de los vigentes Estatutos conforme al mandato de la XV Asamblea Plenaria, celebrada en Lisboa, los días 15 y 16 de octubre de 2012; Recomendación del Comité Ejecutivo respecto al cumplimiento del Artículo 26.1 de los Estatutos sobre las cuotas subregionales; Concesión del reconocimiento de Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2014 a la Municipalidad Metropolitana de Lima; Comunicación del cambio de domicilio de la sede de la Secretaría General; Se tomó conocimiento de la firma de un Acuerdo de Colaboración con el Salón Inmobiliario Internacional de Madrid (SIMA); Se dio cuenta de la creación de la Red Iberoamericana de Ciudades contra la trata con fines de explotación sexual; Se dio cuenta de la creación de la Red Cultural de Ciudades Iberoamericanas; Se aprobó el informe de gestión de las actividades realizadas desde el anterior Comité Ejecutivo (octubre 2012) hasta la fecha; Se aprobó el Informe Económico de la UCCI correspondiente al ejercicio 2012 y proyección de 2013 (en este punto se acordó estudiar de forma inmediata varias medidas para garantizar recursos suficientes para las actividades de la organización).

XLV Reunión del Comité Ejecutivo de la UCCI

En la ciudad de San José de Costa Rica, el día 4 de marzo, se celebró la XLV reunión del Comité Ejecutivo de la Unión, en el que participaron: Augusto Barrera, Alcalde de Quito y Copresidente de la UCCI; Johnny Araya Monge, Alcalde de San José y Vicepresidente de la UCCI; Fernando Villalonga, Delegado del Área de Gobierno de Las Artes, Deportes y Turismo del Ayuntamiento de Madrid en representación de la Copresidencia; Arnaldo Samaniego, Intendente de Asunción y Vicepresidente de la UCCI; Mauricio Macri, Jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires y Vicepresidente UCCI Región Cono Sur; Roberto Salcedo, Alcalde de Santo Domingo y Vicepresidente UCCI Región Centroamérica, México y El Caribe; Luis Revilla, Alcalde de La Paz y Vicepresidente UCCI Zona Andina; António Costa, Presidente de la Cámara Municipal de Lisboa y Vicepresidente UCCI Región Península Ibérica; Fernando Rocafull, en representación de la Secretaría General de la UCCI. Como invitados especiales participaron el Alcalde de San Salvador, Norman Quijano y el Vicealcalde de Managua, Enrique Armas.



Se aprobaron los informes de las cuatro Vicepresidencias Regionales y, en relación con el informe del Vicepresidente Arnaldo Samaniego, Intendente Municipal de Asunción, se aprobó una iniciativa que sienta las bases para la creación del título de “Capital Verde Iberoamericana”, a través del Comité Sectorial de Medio Ambiente de la UCCI.

El Comité aprobó la propuesta de Programa de Actividades de la UCCI hasta su próxima reunión y la realización de la XVI Asamblea Plenaria de la UCCI en Buenos Aires, en el segundo semestre de 2014.

Por último, el Comité aprobó la **Declaración de San José**, con el título **“La promoción exterior de las ciudades y los grandes eventos internacionales”**, de cuyo contenido destacan los apoyos a la candidatura de Madrid a los Juegos Olímpicos de 2020, la candidatura de Quito para ser sede de la conferencia de las Naciones Unidas-Hábitat III en 2016 y la candidatura de São Paulo para ser sede de la Exposición Universal en el año 2020.



Visita del Vicepresidente UCCI y Alcalde de San José de Costa Rica. Entrevista con la Alcaldesa de Madrid y Presidenta de la UCCI

El Alcalde de San José de Costa Rica y Vicepresidente de la UCCI, Ing. Johnny Araya Monge, realizó una visita a la ciudad de Madrid, en el marco del viaje oficial a España.

En la mañana del 11 de abril, la Alcaldesa y Presidenta de la UCCI, Ana Botella, le recibió en su despacho del Palacio de Cibeles, sede del Ayuntamiento de Madrid, donde ambos regidores mantuvieron una reunión para revisar los distintos

convenios y acuerdos de colaboración existentes entre ambas ciudades capitales.

El Ing. Johnny Araya informó a la Alcaldesa de Madrid de que se verá obligado a renunciar a su cargo como Alcalde de San José, el próximo mes de junio de 2013, requisito necesario para presentarse como candidato presidencial a las Elecciones Generales de Costa Rica, que se celebrarán en febrero de 2014.



VI Comité Sectorial de Juventud

En la ciudad de La Paz, los días 17, 18 y 19 de abril, se celebró la VI Reunión del Comité de Juventud de la UCCI bajo el título “Participación y Empleo Juvenil”. Asistieron representantes de las ciudades de: Andorra la Vella, Brasilia, Buenos Aires, Ciudad de Guatemala, Ciudad de México, Ciudad de Panamá, La Paz, Lima, Madrid, Montevideo, Quito, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa.

La reunión fue inaugurada por el Alcalde Municipal de La Paz y Vicepresidente de la UCCI para la Región Zona Andina, Luis Revilla Herrero, a quien acompañaron el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull; la Directora de Relaciones Internacionales y Cooperación, Janina Sánchez Dunn, y el Delegado Municipal para la Promoción de la Juventud, Óscar Sogliano.

Posteriormente tuvieron lugar las conferencias magistrales: “Situación de la Juventud en Iberoamérica: Demografía y bono demográfico” (Fondo de Población de las Naciones Unidas – UNFPA, Bolivia); “Organizaciones juveniles y participación ciudadana: Una visión desde las identidades juveniles en el



Municipio de El Alto” y “Situación del empleo juvenil en Bolivia: Tendencias y desafíos” (Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario, CEDLA).

De acuerdo con los ejes temáticos propuestos en la convocatoria de la reunión: “Multidimensionalidad de la participación juvenil” y “Tendencias del Empleo Juvenil y Políticas Públicas Locales”, se presentaron las experiencias de Madrid, Sucre, Brasilia, Lima, México D.F., Buenos Aires, Andorra la Vella, São Paulo, Guatemala y Quito.

Paralelamente a los trabajos de las mesas de debate y por iniciativa de los responsables del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, se realizó un importante despliegue tecnológico, habilitando plataformas virtuales en las redes sociales para que accedieran jóvenes de distintas partes de Iberoamérica y, de esta forma, pudiesen interactuar en los debates y discusiones con los participantes de las ciudades miembros de la UCCI.

En conjunto, todas las cuentas electrónicas utilizadas para la difusión de la reunión alcanzaron una audiencia de aproximadamente 4.100 usuarios en línea entre Facebook, Twitter y el portal **www.dalelapaz.com**, además de la transmisión en vivo por Internet, confirmando que las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación constituyen un gran logro para la apertura de canales de participación y difusión para las y los jóvenes.



Fallecimiento de la Secretaria General de la UCCI

El domingo 5 de mayo se produjo el fallecimiento de Mercedes de la Merced Monge, quien desde 1996 había venido desempeñando el cargo de Secretaria General de la UCCI.

Mujer de profunda vocación municipalista, ya desde muy joven se vinculó a la actividad política. Fue concejala en el Ayuntamiento de Madrid desde 1991 hasta 2003, cuando abandona la primera línea de la política municipal siendo Primera Teniente de Alcalde de la capital de España. Su compromiso la llevó también al Parlamento Europeo (1994/1999) y fue electa Diputada nacional en 2004, renunciando a su escaño.

La larga trayectoria de Mercedes de la Merced al frente de la Secretaría General de la UCCI deja una huella imborrable en todos los que la han conocido, por sus firmes convicciones, su capacidad de diálogo y su entrega por los demás.



Pasantía en la Secretaría General de la UCCI. Practicum del “Máster sobre Democracia y Gobierno” de la Universidad Autónoma de Madrid

La Universidad Autónoma de Madrid (UAM) organiza, entre otros cursos de postgrado, el Máster sobre Democracia y Gobierno, impartido en su Facultad de Derecho, en el que participan alumnos iberoamericanos. En dicho programa, la Universidad prevé que sus alumnos puedan optar por la realización de una práctica en una institución pública, a lo largo de 2 ó 3 meses de duración. Mediante un Convenio suscrito entre la UCCI y la UAM, nuestra organización ha obtenido el título de “Centro Colaborador de la Universidad Autónoma de Madrid”.

Del 6 de mayo al 13 de julio, Carlos Alberto Sánchez Sánchez, de nacionalidad colombiana, realizó su “practicum” en la sede de la Secretaría General de la UCCI.

Nombramiento del nuevo Secretario General de la UCCI

El día 20 de mayo la Alcaldesa de Madrid y Copresidenta de la UCCI, Ana Botella, designó al diplomático español, Fernando Villalonga, para desempeñar el cargo de Secretario General de la UCCI, hasta la próxima Asamblea Plenaria (septiembre 2014) en sustitución de Mercedes de la Merced.

Fernando Villalonga (Valencia, 1960), con amplia experiencia tanto en el sector público como privado, ha estado destinado a lo largo de su carrera, entre otras, en las ciudades de Bagdad, Yakarta, Buenos Aires y Nueva York.

Entre las responsabilidades políticas que ha ejercido destacan su nombramiento como “Conseller” de Educación y Cultura de la Generalidad Valenciana y su elección como diputado en el Parlamento español. También fue Secretario de Estado de Cooperación y para Iberoamérica del Gobierno de España.



Vinculado al Ayuntamiento de Madrid, ha sido Delegado del Área de Gobierno de Las Artes, Deportes y Turismo, Presidente de las empresas municipales que se ocupan de la actividad cultural, el apoyo al turismo y la organización de congresos “Madrid Destino” y Comisionado de Madrid para la Candidatura de los Juegos Olímpicos “Madrid 2020”.

Seminario Iberoamericano “Políticas Públicas Locales de Familia e Infancia” y III Comité Sectorial de Infancia y Educación

Los días 20 al 22 de mayo se celebró en la “Casa de América” de Madrid, el Seminario Iberoamericano “Políticas Públicas Locales de Familia e Infancia” y III Comité Sectorial de Infancia y Educación de la UCCI. Se contó con la asistencia de delegadas y delegados de las ciudades miembros de la organización, así como de otros municipios iberoamericanos, no capitales, que forman parte de la Red Iberoamericana de Cooperación Local de la Ciudad de Madrid (RICL): Andorra la Vella, Brasilia, Buenos Aires, Caracas, Cochabamba, Guatemala, La Paz, Lima, Madrid, México, Montevideo, Panamá, Quito, Río de Janeiro, San José, San Juan de Lurigancho, San Pedro Sula, San Salvador, Santiago, Santo Domingo, Sucre y Tegucigalpa.





evaluación de planes integrales de Familia, Infancia y Adolescencia” y “Experiencias locales exitosas en materia de prevención y atención a la familia y la infancia”, que se prolongaron a lo largo de los tres días de trabajo.

Además de las sesiones teóricas, se realizaron dos visitas técnicas, a un Centro de apoyo a las Familias y a un Centro de atención a la infancia.

El lunes 20 de mayo, en el Salón Bolívar de la Casa de América, se realizó el acto de inauguración presidido por la Delegada del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, Dolores Navarro Ruiz, a quien acompañaron el Concejal Presidente del Distrito de Salamanca, Fernando Martínez Vidal, el Director General de UCCI, Fernando Rocafull y el Director General de la Casa de América, Tomás Poveda. Entre el público asistente estaban presentes representantes del Cuerpo Diplomático, así como directivos del Ayuntamiento de Madrid. Todos ellos guardaron un minuto de silencio por el reciente fallecimiento de la Secretaria General de la UCCI, Mercedes de la Merced.

El Director General de UCCI realizó la presentación técnica y posteriormente las delegadas y delegados internacionales se fueron presentando. A continuación, el Subdirector General de Familia, Infancia y Voluntariado del Ayuntamiento de Madrid, Juan Manuel Camacho Grande, impartió una conferencia bajo el título de “La ciudad global como espacio de convivencia: Nuevos modelos de familia”.

En la tarde de la primera jornada, las ciudades iniciaron la exposición de sus prácticas y experiencias, de acuerdo con los ejes de trabajo propuestos en el Seminario: “Diseño y

El último día y tras una sesión de conclusiones, las y los delegados aprobaron el Acta de Conclusiones y Acuerdos del Comité, de la que destacamos los siguientes puntos:

- Seguir incorporando el enfoque basado en derechos a las políticas locales con niños, niñas y adolescentes, haciendo de ellos sujetos activos de derechos, como establece la Convención sobre los Derechos del Niño.
- Garantizar que los Planes dirigidos a la infancia contemplen intervenciones y acciones integrales dirigidas a la familia.

Entrega del Diploma “Sucre, Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2013”

La ciudad de Sucre, Capital Constitucional de Bolivia, fue premiada con la concesión del reconocimiento de “Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2013”, por el Comité de Cultura de la UCCI y refrendado por los Alcaldes y Alcaldesas en la Asamblea Plenaria de Lisboa, en octubre de 2012.

El galardón coincide con el 204 aniversario de la “Gesta Libertaria del 25 de Mayo de 1809” y con él se ha reconocido la labor del Gobierno Municipal de Sucre en el ámbito de la cultura, el turismo y el patrimonio arquitectónico.

El Director General de la UCCI se desplazó a la ciudad de Sucre para entregar el diploma, en nombre de la Secretaría General de la Unión. A su llegada, el 24 de mayo, Fernando Rocafull fue invitado a participar en el “Acto de homenaje a la Campana de la Libertad”, con el encendido del “Fuego de Mayo”.





El acto de entrega del reconocimiento se realizó en la tarde del sábado 25 de mayo, en el Teatro Gran Mariscal, con la asistencia de autoridades, invitados internacionales, miembros del Gobierno Autónomo Municipal de Sucre, e invitados de otros municipios del país. Tras las intervenciones y el Himno del Estado Plurinacional de Bolivia, el Director General de la UCCI pronunció unas palabras previas a la entrega oficial del diploma que acredita a la ciudad como "Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana" en el año 2013. A continuación, intervinieron el Alcalde Municipal de Sucre, Arq. Moisés Torres Chive, y el Presidente del Hon. Concejo Municipal, José Santos Romero Mostacedo.

En la ciudad de Sucre se conmemoraba el 204 aniversario del "Primer Grito de Libertad", el 25 de mayo de 1809, cuando España estaba invadida por los ejércitos franceses y el Rey Fernando había sido hecho preso por Napoleón. En ese momento, el héroe patrio don Jaime Zudañez encabezó el levantamiento, convirtiéndose este hecho en el primer grito libertario de América, de los grupos intelectuales y universitarios de Chuquisaca, dando principio a las guerras de independencia, alargadas hasta la famosa batalla de Ayacucho, que ganó el Mariscal Sucre, cuyo nombre adoptó a partir de 1825 la ciudad, capital política y constitucional de la nueva nación.



SIMACITIES. Primer Foro de Ciudades Latinoamérica – Europa

En el marco del Salón Inmobiliario Internacional de Madrid (SIMA), los días 29 al 31 de mayo de 2013, se celebró el "1er Foro de Ciudades Latinoamérica – Europa. SIMACITIES", organizado por Planner Exhibitions, con la colaboración de la Fundación Metrópoli, Asprima, la UCCI y la Empresa Municipal de la Vivienda y el Suelo del Ayuntamiento de Madrid.

En la inauguración participaron el Vicepresidente de la Fundación Metrópoli, Ignacio Alcalde, el Presidente de Planner Exhibitions, Antonio González-Noaín, el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull y el Consejero Delegado de la EMVS, Fermín Oslé, en representación de la Delegada del Área de Gobierno de Urbanismo y Vivienda del Ayuntamiento de Madrid.

El Director General de la UCCI presentó y moderó la mesa: "Entendiendo el alcance de los proyectos urbanos", en la que participaron: Mercedes Jack, Directora General de Producción de la EMVS, Ayuntamiento de Madrid; Elton Melo, Coordinador Adjunto de Planeamiento y Gestión, Gobierno del D.F. de Brasilia; Paulo Pais, Director de Planeamiento y Rehabilitación Urbana, Cámara Municipal de Lisboa.

En el Congreso, que se inauguró al día siguiente en el recinto de la Feria de Madrid (IFEMA), participaron ciudades de América Latina, Europa y España, realizando presentaciones específicas y dinámicas Brasilia, Buenos Aires, Lima, Panamá, Maldonado, Canelones y Punta del Este, entre otras.

En la tarde del viernes 31 de mayo y como colofón al Foro y Congreso, se realizó una visita a "Madrid Río".



Entrega del Diploma de “Montevideo, Capital Iberoamericana de la Cultura 2013”

La Intendencia de Montevideo, junto con la Secretaría General de la UCCI, tenían acordado celebrar el jueves 6 de junio, el acto de entrega del Diploma que acredita a la capital oriental como “Capital Iberoamericana de la Cultura 2013”.

El día 6 de junio llegó a Montevideo, procedente de Madrid, el nuevo Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, acompañado por Fernando Rocaful, Director General de la organización.

En Montevideo el Secretario General de la UCCI asistió a un almuerzo ofrecido por la Intendente de la ciudad, Ana Olivera, junto con directivos del gobierno local, de la Comisión de Cultura y de la constituida para los fastos de la Capitalidad Iberoamericana de la Cultura. También asistió al almuerzo la Alcaldesa de Cádiz, Teófila Martínez, quien se encontraba en Montevideo en visita oficial, vinculada a la cooperación cultural establecida entre ambas ciudades.

Durante el almuerzo se abordaron distintos asuntos relacionados con la programación cultural y los compromisos de participación en actividades internacionales de la Intendencia de Montevideo en el marco de la UCCI. Fernando Villalonga pudo conocer, de primera mano, el programa de actividades de la Capitalidad en sus distintas facetas, así como otras cuestiones relativas a las iniciativas en materia de integración regional, pues Montevideo es sede de la Secretaría Técnica permanente de la Red de las Mercociudades.



Por la noche, en el Teatro Solís, tuvo lugar el acto formal de entrega del Diploma. Fue invitada a intervenir en primer lugar la Alcaldesa de Cádiz y, posteriormente, el Secretario General de la UCCI pronunció el discurso de entrega del reconocimiento, que fue recibido por la Intendente de Montevideo, Ana Olivera.

Todas las intervenciones hicieron referencia a la recientemente fallecida Secretaria General de la UCCI, Mercedes de la Merced. La recordaron con palabras entrañables los tres intervinientes y fue un momento especialmente emotivo la lectura que quiso realizar el Secretario General del propio contenido del certificado que se entregaba y que estaba firmado por la anterior responsable de la organización.

El acto de entrega, desarrollado en el foyer del Teatro Solís, convocó a numerosas autoridades edilicias, directores municipales, diputados, personalidades de la cultura, Cuerpo Diplomático y otros invitados. Cabe destacar la presencia del ex Intendente de Montevideo, Arq. Mariano Arana y también de la que fuera Coordinadora UCCI en la Intendencia y posteriormente Vicecanciller en el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Profesora Belela Herrera.

Tras el acto de entrega, la Intendencia de Montevideo ofreció una actuación del “negro Rada” (Omar Rubén Rada, artista uruguayo) quien fue distinguido con el título de “Embajador Iberoamericano de la Cultura”.

Visita a Buenos Aires del nuevo Secretario General de la UCCI

Continuando su primer viaje oficial como Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga visitó los días 7 y 8 de junio la ciudad de Buenos Aires, sede de la Vicepresidencia de la Unión para la región del Cono Sur.

En su condición de Comisionado para la Candidatura de Madrid a los Juegos Olímpicos de 2020, Fernando Villalonga tuvo oportunidad de reunirse con autoridades locales y nacionales, así como asistir a un almuerzo organizado en la Embajada de España, donde pudo compartir impresiones con representantes de distintos sectores de la colectividad española en Argentina, autoridades del Gobierno de la Ciudad y miembros de distintos medios de comunicación.

Asistieron también el Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales del Gobierno de la Ciudad y Coordinador UCCI, Fulvio Pompeo, así como el Subsecretario de Deportes de la Ciudad, Francisco Irarrazaval, y Pablo Garzonio, Subsecretario de Fortalecimiento y Cooperación Institucional de la Legislatura de la Ciudad.

Reunión del Secretario General de la UCCI con el Secretario General de la OIJ

El día 21 de junio, el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, recibió en su despacho al Secretario General de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ), Alejo Ramírez.

Ambos Secretarios conversaron acerca de la próxima firma de un Acuerdo Marco de Colaboración entre ambas organizaciones, para aunar esfuerzos y compartir acciones en materia de Juventud.

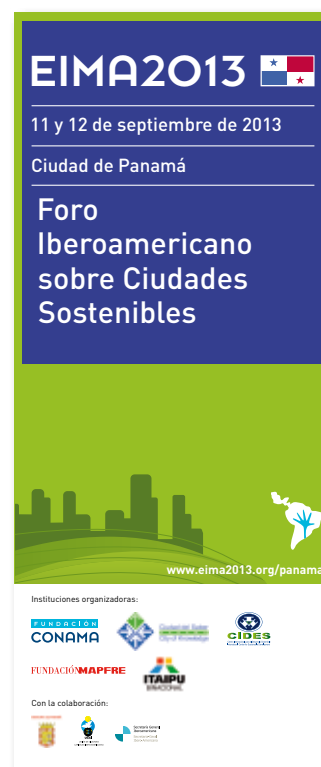


La UCCI aprobó en la IX Asamblea Plenaria en el año 2004, la creación del Comité Sectorial de Juventud, como un nuevo espacio para promover el intercambio de experiencias y conocimientos en la materia. Las ciudades miembros de la organización cuentan entre su población con un importante número de jóvenes, con demandas concretas en materia de empleo, acceso a la vivienda, ocio, educación y cultura, entre otras. La mayoría de gobiernos locales miembros de la Unión integran en su estructura de gestión, servicios y programas destinados a la población juvenil de sus ciudades.

Acuerdo de Colaboración UCCI – CONAMA

El Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga y el Presidente del Patronato de la Fundación CONAMA, Gonzalo Echagüe, firmaron con fecha de 1º de julio de 2013, un acuerdo marco de colaboración UCCI-CONAMA con el fin de impulsar la comunicación, la colaboración y el intercambio de información, conocimientos y experiencias, entre ambas organizaciones, especialmente en las cuestiones que afectan a la protección del medio ambiente urbano, al desarrollo humano sostenible y a la compra de productos forestales con criterios ambientales.

En virtud del citado acuerdo, ambas organizaciones colaborarán en distintas actividades previstas para el año 2013: VIII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, en la Ciudad de Panamá, los días 12 y 13 de septiembre de 2013, en el que la Fundación CONAMA organizará una sesión para el debate e intercambio de experiencias bajo el título de: *“El papel de las ciudades iberoamericanas para un desarrollo sostenible en un nuevo contexto mundial”*, con la presentación de 5 casos de ciudades miembros de la UCCI; y



El encuentro Iberoamericano de Medio Ambiente (EIMA), en la Ciudad de Foz de Iguazú, los días 19 y 20 de noviembre de 2013, organizado por la Fundación CONAMA y que la UCCI difundirá entre las ciudades capitales para garantizar el éxito de participación de delegadas y delegados en el mismo.

El acuerdo, que se suscribió con carácter indefinido a partir de la fecha de su firma, establece una comisión de seguimiento, integrada por el director general de la UCCI, Fernando Rocaful, y la gerente de la Fundación CONAMA, Alicia Torrego, para promover el análisis y evaluación de las acciones que se realicen, así como el estudio y diseño de otros proyectos.

Reunión del Secretario General de la UCCI con el Secretario General Iberoamericano

El lunes 22 de julio, en la sede de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) en Madrid, fue recibido el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, por el Secretario General Iberoamericano, Enrique V. Iglesias. Ambos directivos conversaron sobre distintos aspectos en relación con la colaboración entre la UCCI y la SEGIB, especialmente en relación con la voluntad de la UCCI por alcanzar un estatus definido en el ámbito de la Conferencia Iberoamericana.

También revisaron los preparativos del Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, que se va a realizar en la ciudad de Panamá en el mes de septiembre, con carácter previo a la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, en cuya organización colaboran activamente tanto la UCCI como la SEGIB.



Reunión del Secretario General de la UCCI con el Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Gobierno de España

El jueves 25 de julio, el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, recibió en su despacho al Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Gobierno de España, Jesús Manuel Gracia Aldaz.

En la reunión, Fernando Villalonga presentó el avance de programación de la Unión para los próximos meses. El Secretario de Estado quedó muy interesado en el Encuentro de la UCCI programado para el mes de noviembre, en el que participarán los responsables de relaciones internacionales y cooperación de las ciudades capitales iberoamericanas, y en el que se quiere introducir una jornada de análisis y debate acerca del presente y futuro de la Cooperación española. En este sentido, el Secretario de Estado se comprometió a prestar su apoyo para la organización y desarrollo de dicha jornada, que se realizará en la Casa de América de Madrid.



Presentación del proyecto cultural “Dos Orillas”

El día 25 de julio en el Teatro Español de Madrid, el Secretario General de la UCCI y Presidente Ejecutivo de Madrid Arte y Cultura (MACSA), Fernando Villalonga, junto con el Director de Programación de Artes Escénicas del Ayuntamiento de Madrid, Natalio Grueso, presentaron el proyecto artístico cultural *Dos Orillas*, con el que el Ayuntamiento de Madrid impulsará coproducciones con los principales teatros de Iberoamérica (Argentina, México y Colombia, entre otros) a partir de octubre de 2013.

Liderado por el Teatro Español, el proyecto *Dos Orillas* tiene como objetivo producir un mínimo de cuatro espectáculos

diversidad cultural y las industrias culturales sean elementos clave en las nuevas estrategias de desarrollo económico de las ciudades.

Asistieron a la presentación el Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno de España, Jesús Gracia, el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, el Director General de Casa de América, Tomás Poveda, el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Cádiz y Delegado de Cádiz 2012, Juan José Ortiz, representantes de Acción Cultural Española, MAEC-AECID y los responsables y agregados culturales de catorce de las Embajadas Iberoamericanas acreditadas en Madrid: Argentina, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela.



en las próximas cuatro temporadas a partir del mes de octubre de 2013, fecha del estreno de la primera producción “Tirano Banderas”, del dramaturgo español Ramón María del Valle-Inclán.

El proyecto, que será difundido en el marco de la Red Cultural de Ciudades Iberoamericanas (RCCI), constituida en 2012 por impulso de la UCCI (recogiendo una de las recomendaciones del VII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, celebrado en Madrid en 2012), quiere posicionar la Cultura Iberoamericana como un factor de futuro y de creación de empleo y riqueza, capaz de lograr que la

XVIII Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal

Los días 27 al 29 de agosto se celebró en la ciudad de San José, capital de la República de Costa Rica, la XVIII Reunión del Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal de la UCCI. Participaron delegados de las ciudades de: Brasilia, Buenos Aires, Guatemala, La Paz, Madrid, México D.F., Montevideo, Panamá, Quito, Río de Janeiro, San José, San Salvador, Santo Domingo, Sucre y Tegucigalpa.



La Municipalidad de San José de Costa Rica es Vicepresidencia de la UCCI y preside el Comité de Seguridad y Policía Municipal en el bienio 2012-2014.

La inauguración del Comité tuvo lugar en la mañana del 27 de agosto, en el Auditorio Matilde Marín de la Municipalidad de San José, presidida por la Alcaldesa de San José, Sandra García Pérez. Asistieron el Director General de la UCCI, Fernando Rocaful, y el Director de Seguridad Ciudadana y Policía Municipal de San José, Marcelo Solano Ortiz.

Tras los discursos de bienvenida y la apertura del Comité, se dio inicio a las sesiones de trabajo, que comenzaron con la Conferencia Magistral “Las Reformas Policiales en América Latina”, impartida por el Doctor en Derecho, Especialista en Criminología y Consultor de Naciones Unidas, José María Rico Cueto, quien en su intervención destacó un modelo de seguridad policial comunitaria, que ha sido ampliamente aceptado en la mayoría de los países occidentales desde la década de los años 70.

A continuación y de acuerdo con los ejes temáticos propuestos en la convocatoria de la reunión, dieron comienzo las distintas mesas de debate e intercambio, que continuarían al día siguiente: “Prevención situacional y Políticas de Asistencia Social” (donde presentaron experiencias las ciudades de Buenos Aires, Guatemala, Panamá, Quito y San Salvador); “Policía Local, nuevos delitos y el uso de las tecnologías” (Buenos Aires, Madrid, México D.F., y San José); “Modelos policiales” (Brasilia, La Paz y Santo Domingo).

También se realizaron distintas visitas técnicas: a los Sistemas de Estacionamiento Digital y Seguridad Electrónica de San José, al Parque de España, al Parque Morazán y un paseo por el Eje Peatonal de la Avenida Central de la Ciudad.

El jueves 29 de agosto comenzó la jornada con la Conferencia “Las Ciudades el Crimen Organizado”, impartida por el Abogado y Criminólogo, Director de Inteligencia y Seguridad de Estado, Comisionado Nacional Antidrogas y Viceministro de Seguridad Pública de Costa Rica, Celso Gamboa Sánchez, quien destacó en su intervención la importancia de la seguridad ciudadana y de combatir el crimen organizado, utilizando métodos científicos “más allá del empirismo policial”.

Al término de la Conferencia, se realizó la sesión de evaluación, que concluyó con la redacción del Acta de Conclusiones y Acuerdos del XVIII Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal, de la que destacamos los siguientes puntos:

- Se reconoce la importancia del uso de las redes sociales y de las nuevas tecnologías para impulsar y mejorar el servicio de la Policía. Se invita a las autoridades políticas a continuar invirtiendo en la modernización de los cuerpos de seguridad y en el acercamiento a los ciudadanos mediante éstas herramientas.
- Se reconoce el papel protagónico que tienen las Policías Locales o sus similares y responsables en el abordaje inmediato de los fenómenos sociales urbanos, por lo que se invita a proponer nuevos enfoques de intervención social.
- Se ratifica la necesidad de que se fortalezca el espíritu preventivo de la Policía. El modelo recomendado es el que vela por la comunidad. Las Ciudades que cuenten con policías municipales, regionales, departamentales o metropolitanas, deberían continuar fortaleciéndolas según el marco jurídico de cada ciudad o país.





- Los Gobiernos Locales aspiran ser líderes en la consolidación de la seguridad de las Ciudades participando con otros niveles de Gobierno y otras ciudades en la coordinación para la solución de los problemas comunales.

VIII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales

Por séptimo año consecutivo desde su fundación en Montevideo en 2006, se reunió el VIII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, los días 12 y 13 de septiembre en la Ciudad de Panamá. La convocatoria de la Ciudad de Panamá, junto con la Cancillería panameña, como Secretaría Pro-Témpore de la Cumbre Iberoamericana, contó con el apoyo de la Comisión de Seguimiento del Foro, integrada por la SEGIB, la UCCI, la FLACMA, la Red de Mercociudades y la FEMP.

Bajo el lema **“Los Gobiernos Locales iberoamericanos en el nuevo contexto mundial”**, en la mañana del 12 de septiembre se inauguraron los trabajos con las intervenciones de: la Alcaldesa de Panamá, Roxana Méndez; el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, representante de la Vicepresidenta del Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales, Ana Botella; la Alcaldesa de Antigua Guatemala y Presidenta de FLACMA, Milagros Navas; la Intendente de Montevideo y Secretaria Técnica Permanente de Mercociudades, Ana Olivera; el Vicepresidente de la FEMP y Presidente de la Diputación Provincial de Zamora, Fernando Martínez Maíllo; el Copresidente de la UCCI y Alcalde de Quito, Augusto Barrera y el Ministro de la Presidencia de la República de Panamá, Roberto C. Enríquez, quien inauguró el evento en nombre del Presidente de la República.

También integraron la mesa de inauguración el Vicepresidente de la UCCI para Centroamérica, México y El Caribe y Alcalde de Santo Domingo, Roberto Salcedo y el Director de la División de la Conferencia Iberoamericana de la SEGIB, Juan Ignacio Siles.

Seguidamente y a lo largo del resto de la jornada se celebraron dos mesas de debate, la primera dedicada a **“El papel de las ciudades iberoamericanas para un desarrollo sostenible en un nuevo contexto mundial”**, con intervenciones del Intendente de Asunción, Arnaldo Samaniego; del Alcalde de Quito, Augusto Barrera; de la Alcaldesa de San José, Sandra García Pérez; de la Vicejefa de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, María Eugenia Vidal y del representante de la Prefeitura de Río de Janeiro, Alexandre de Bonis. La mesa fue presentada y moderada





por Gonzalo Echagüe, Presidente de la Fundación CONAMA, entidad que colaboró activamente en la organización.

La segunda mesa se tituló **“Competitividad, Tecnología e Innovación. Las Ciudades Inteligentes”**, con la participación de la Alcaldesa de San Salvador, Gloria Calderón Sol de Oñate; del Alcalde de Sucre, Moisés Torres Chive y de representantes de la Autoridad Nacional para la Innovación Gubernamental de Panamá. La mesa fue moderada por el Alcalde de Santa Marta (Colombia), Carlos Eduardo Caicedo.

Ese mismo día 12, la Cancillería panameña invitó a los participantes al concierto de la Joven Orquesta Iberoamericana, iniciativa de la OEI que, bajo el título “Música Maestro”, se celebró en el Teatro Nacional de Panamá.

En la mañana del día 13 se reanudaron los trabajos con la mesa **“Los Nuevos Escenarios para la Cooperación en la Agenda Local Iberoamericana”**, moderada por el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Cádiz, Juan José Ortiz Quevedo y con la participación de la Intendente de Montevideo, Ana Olivera; la Alcaldesa de Sabana de la Mar, Aura Saldaña y el Superintendente de Medio Ambiente de Itaipu Binacional, Jair Kotz.

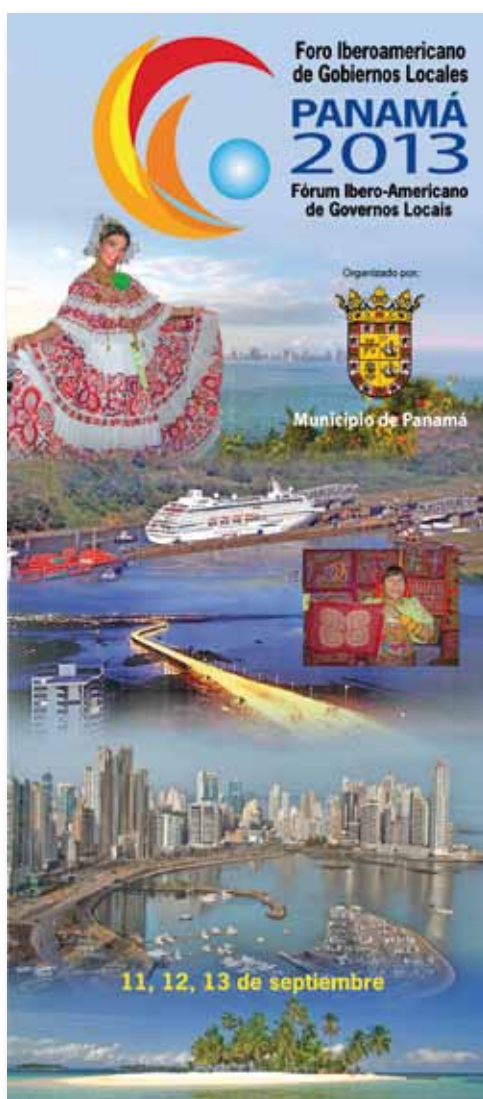
A continuación, la Comisión Organizadora y la Comisión de Seguimiento del Foro presentaron al plenario la propuesta de Declaración Final que, tras el correspondiente debate y enmiendas, fue aprobada unánimemente.

La ceremonia de clausura del VIII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales contó con las intervenciones de la Alcaldesa de Panamá y Presidenta del Foro, Roxana Méndez; el Vicepresidente de la UCCI para Centroamérica, México y El Caribe y Alcalde de Santo Domingo, Roberto Salcedo; la Presidenta de FLACMA y Alcaldesa de Antigua Cuscatlán, Milagros Navas y el Director General de Cooperación Internacional de la Ciudad de México, Víctor García Zapata, quien ratificó la propuesta de su ciudad para ser sede del IX Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales en 2014, año en el que la Cumbre Iberoamericana se celebrará en Veracruz.

Para clausurar esta nueva edición del Foro, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) ofreció un almuerzo a los participantes, con la presencia del Secretario General, Enrique V. Iglesias.

Pese a las dificultades económicas que atraviesan muchas de nuestras ciudades, el Foro contó con una amplia representación de la Comunidad Iberoamericana. En lo relativo a los miembros de la UCCI participaron delegaciones de Andorra la Vella, Asunción, Buenos Aires, Guatemala, Madrid, México D.F., Montevideo, Panamá, Quito, Río de Janeiro, San José, San Salvador, Santo Domingo, Sucre y Tegucigalpa, un total de quince ciudades.

En cuanto a España, además de la representación de la FEMP, contó con la presencia del Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Cádiz, Juan José Ortiz Quevedo. Del resto de Latinoamérica participaron más de cincuenta Alcaldes y Alcaldesas y representantes de municipios y Asociaciones de Ciudades, especialmente de la República de Panamá.



Visita del Secretario General de la UCCLA

El viernes 27 de septiembre, el Secretario General de la Unión de Ciudades Capitales Luso-Afro-Américo-Asiáticas (UCCLA), Dr. Vítor Ramalho -quien fuera elegido por la XXIX Asamblea General de la UCCLA, celebrada en la ciudad de Praia, Cabo Verde, en mayo de 2013- realizó una visita de carácter institucional a la Secretaría General de la UCCI en Madrid, con el fin de reforzar la colaboración entre ambas organizaciones municipales de carácter internacional. A la reunión asistieron el Director General de la UCCI, Fernando Rocaful, el Asesor del Secretario General de la UCCLA, José Bastos y el Director General de Promoción Exterior del Ayuntamiento de Madrid, Ricardo Díez-Hochleitner.

Todos coincidieron en el importante papel que deben continuar desempeñando los gobiernos locales de Madrid y Lisboa en las organizaciones y redes de ciudades en América Latina, África y Asia.

Fruto de la entrevista UCCI y UCCLA intensificarán su colaboración en distintos ejes de sus respectivas programaciones, especialmente en materia de acción cultural; sostenibilidad; protección civil y emergencias, así como en acciones municipales en materia de desarrollo económico y social. Asimismo, se considerará la propuesta de la UCCLA para realizar un Acto simbólico en las ciudades miembros de ambas organizaciones, el 21 de mayo de 2014, con motivo del "Día mundial de la diversidad cultural para el diálogo y el desarrollo".



VIII Comité Sectorial de Igualdad de Oportunidades

Los días 2 al 4 de octubre se celebró en Andorra la Vella, capital del Principado de Andorra, la VIII Reunión del Comité Sectorial de Igualdad de Oportunidades de la UCCI. Participaron delegadas y delegados de las ciudades de: Andorra la Vella, Brasilia, Ciudad de Guatemala, Madrid, México Distrito Federal, Montevideo, Ciudad de Panamá, San José, Sucre, Tegucigalpa y, como invitada especial, San Pedro Sula, ciudad perteneciente a la Red Iberoamericana de Cooperación Local (RICL) que promueve la ciudad de Madrid.

El Comú de Andorra la Vella preside el Comité de Igualdad de Oportunidades de la UCCI en el bienio 2012-2014.



En la mañana del miércoles 2 de octubre, en el Centro de Congresos de Andorra la Vella, se realizó la inauguración oficial de la reunión presidida por la Cònsol Major (Alcaldesa) del Comú de Andorra la Vella, María Rosa Ferrer, acompañada por el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga y por la Secretaria General del Comú y Coordinadora UCCI, Meritxell Pérez Font. Asistieron también autoridades municipales y estatales de Andorra.

Tras las palabras de bienvenida e inauguración, la Cònsol Major del Comú presentó a la ciudadana andorrana María Reig Moles, quien pronunció una conferencia acerca de su experiencia de vida como mujer y empresaria. El resto de la jornada se dedicó a ofrecer a los participantes una visión de la historia del Principado de Andorra, así como de su





- Debemos seguir avanzando en el establecimiento de marcos jurídicos estables para las políticas de igualdad de oportunidades y, en este sentido, debe impulsarse la cooperación entre los gobiernos locales de las ciudades capitales iberoamericanas.

- Debemos consolidar el camino ya realizado para impedir una regresión en la adquisición de los derechos sociales humanos alcanzados después de tanto tiempo de trabajo en las políticas sociales.

organización política y territorial, mediante visitas técnicas al Centro Histórico de Santa Coloma y al Consell General (Parlamento).

La jornada del jueves 3 de octubre se inició en el Centro de Congresos de Andorra con la presentación técnica del Comité y de los y las participantes, realizada por la Jefa del Área de Social del Comú, Montse Altimir y el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull.

A continuación llevaron a cabo las presentaciones de las ciudades en las materias de trabajo previstas, fomentándose el debate acerca de las mismas: "Aspectos positivos del trabajo bajo la perspectiva de la igualdad de oportunidades"; "Políticas públicas para el fomento de la igualdad de oportunidades en todos los ámbitos de la vida cotidiana" y "Prácticas en la intervención socio familiar desde la perspectiva de igualdad". Presentaron ponencias las ciudades de Andorra la Vella, Montevideo, Brasilia, México D.F. y Panamá.

También intervino Madrid para presentar los resultados de la evaluación del primer año de la "Red de Ciudades Iberoamericanas contra la trata con fines de explotación sexual", que agrupa a ciudades miembros de la UCCI y de la RICL, creada en noviembre de 2012 y liderada por el Área de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid.

El viernes 4 de octubre se inició con la sesión de evaluación y conclusiones del Comité y culminó con la redacción del documento final, Acta de Conclusiones y Acuerdos del VIII Comité de Igualdad de Oportunidades de la UCCI. Entre los aspectos recogidos en el documento, destacamos las siguientes conclusiones:

En cuanto a los Acuerdos aprobados, destacan: La creación de un foro de debate virtual entre las ciudades participantes, ofreciéndose el Comú de Andorra la Vella para la gestión del mismo durante su presidencia del Comité; La recomendación dirigida a los distintos comités sectoriales que funcionan en la UCCI, para que avancen en la incorporación de la igualdad de oportunidades y en la perspectiva de género.

Además, las y los participantes reiteraron su apoyo a la "Red de Ciudades Iberoamericanas contra la trata con fines de explotación sexual" y propusieron como temas a tratar en la próxima reunión: La figura del Agente de Igualdad en la implementación de las políticas de igualdad o de género; Planes estratégicos de Igualdad de oportunidades y Visión de las ciudades capitales ante la nueva Agenda Global de Naciones Unidas.

En la ceremonia de clausura del Comité, presidida por la Cònsol Major del Comú de Andorra la Vella, se realizó la firma del Acta y se entregaron los certificados de participación a los y las delegadas de las ciudades, así como una copia de las ponencias y documentos presentados en las reuniones, fotografías y un directorio de participantes.



Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales en la sede de la UCCI

El Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales en la sede de la UCCI, asociado en esta ocasión al XXXVII Programa Iberoamericano de Formación Municipal, se desarrolló del 8 de octubre al 6 de noviembre.

El Programa está dirigido a los empleados municipales de las ciudades miembros de la organización, que se desempeñen habitualmente en las correspondientes Direcciones, Asesorías o Gabinetes de Relaciones Internacionales, Protocolo o Cooperación, con el objetivo de ampliar la participación de las ciudades miembros de la UCCI y su implicación tanto en la organización, como en el desarrollo del Programa Iberoamericano de Formación Municipal.

Fueron seleccionadas: Andrea María de la Roca Díaz, Asesora del Despacho del Alcalde de la Municipalidad de Guatemala y Arlette Cortés Arellano, Asesora de la Dirección de Cooperación Internacional, de la Coordinación General de Relaciones Internacionales del Gobierno del Distrito Federal (México).



Visita de la Presidenta del Concejo Municipal de Chacao



A petición de la Organización Iberoamericana de Cooperación Intermunicipal (OICI), Elizabeth Díaz de Barnola, Presidenta del Concejo Municipal de Chacao (Venezuela), visitó la Secretaría General de la UCCI el día 9 de octubre, acompañada por el Secretario General de la OICI, Enrique Orduña Rebollo, quienes fueron recibidos por el Director General, Fernando Rocafull.

La Presidenta del Concejo Municipal de Chacao tuvo la oportunidad de conocer la sede de la Secretaría General de la UCCI y su organización, así como los objetivos y actividades que realiza en Iberoamérica. Posteriormente se reunió con el Director General de Promoción Exterior del Ayuntamiento de Madrid, Ricardo Díez-Hochleitner.

La jornada concluyó con una visita a la Primera Casa Consistorial de Madrid, en la Plaza de la Villa, donde ambos fueron recibidos por el Presidente del Pleno del Ayuntamiento de Madrid, Ángel Garrido. Acompañaron a los visitantes las dos funcionarias que se encontraban realizando la pasantía en Relaciones Internacionales en la Secretaría General de la UCCI.

I Comité de Movilidad Urbana y Encuentro Internacional sobre Transporte Sustentable

Los días 16, 17 y 18 de octubre, representantes de las ciudades de Buenos Aires, Barcelona, Guatemala, La Paz, Madrid, Medellín, Panamá, Santiago, Quito, Río de Janeiro, Santo Domingo, Sucre y Tegucigalpa, se reunieron en la ciudad de Quito (coincidiendo con el 35 aniversario de la declaración de la UNESCO de Primer Patrimonio Cultural de la Humanidad), con motivo del *Encuentro Internacional sobre Transporte Sustentable y Primera Reunión del Comité Sectorial de Movilidad Urbana de la UCCI*.

Encuentro y Comité comenzaron con la visita a la Feria "Transporte Sustentable y Movilidad, Quito 2013" que se desarrolló en el centro de Eventos Bicentenario, sede de las sesiones teóricas y mesas de trabajo del Comité Sectorial de Movilidad Urbana. Colaboraron en la realización del Encuentro, junto con el Distrito Metropolitano de Quito y la Secretaría General de la UCCI, la Asociación Ecuatoriana de Municipios, la Empresa Pública Metropolitana de Movilidad y Obras Públicas, Metro de Quito, el Instituto de la Ciudad, la Empresa de Pasajeros de Quito –EPQ–, la Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, la Secretaría de Movilidad del DMQ y la Fundación Friedrich Ebert Stiftung.

La ceremonia de inauguración del Encuentro tuvo lugar el miércoles 16 de octubre, bajo la presidencia del Dr.



Augusto Barrera Guarderas, Alcalde del Distrito Metropolitano de Quito, Copresidente de la UCCI y Presidente del Comité Sectorial de Movilidad Urbana de la UCCI durante el bienio 2012-2014, a quien acompañaron en la mesa presidencial el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga y la Ministra de Transportes y Obras Públicas de la República del Ecuador, Arq. María Duarte. El Alcalde de Quito pronunció la conferencia inaugural: "El nuevo modelo de movilidad en el Distrito Metropolitano de Quito".

Los representantes de las capitales iberoamericanas intervinieron en distintas mesas, en las que se intercambiaron conocimientos y experiencias sobre el uso de las nuevas tecnologías para la gestión del tránsito, la multimodalidad, las implicaciones sociales y culturales del transporte subterráneo y la promoción del uso cotidiano de la bicicleta y los desplazamientos peatonales en las grandes ciudades de Iberoamérica.



Las mesas de debate se organizaron de acuerdo con los ejes temáticos propuestos por la organización: *"Nuevas tecnologías en el control del tránsito y la seguridad vial"*; *"Movilidad Urbana Sustentable: Mejora del transporte público e incremento de la Multimodalidad"*; *"Implicaciones sociales y culturales del metro: Un aporte desde la experiencia latinoamericana"* y *"Promoción del uso de la bicicleta y los desplazamientos peatonales"*.

Las intervenciones de los representantes de ciudades de la UCCI, se combinaron con las de expertos internacionales invitados, procedentes de las ciudades de Berlín, San Francisco, Washington y la Comunidad de Madrid, junto con responsables de empresas privadas relacionadas con las infraestructuras del tránsito y el transporte (Tekia Ingenieros -España-, TARYET, Consorcio Regional de Transportes de Madrid, ACCIONA Infraestructuras).

En la última jornada del Encuentro, los delegados efectuaron distintas visitas técnicas a estaciones multimodales de Quito (estación de Metro "El Labrador"); corredores viales (Ruta Viva Obra de intercambiador San Juan de Cumbayá); al Centro de Gestión de la movilidad de Quito y a la estación Bici-Q Naciones Unidas.

El día 18 de octubre, tras una sesión de conclusiones y puesta en común de acuerdos y estrategias, los participantes firmaron la **Declaración de Quito**, en la que se recogieron, entre otros, los siguientes acuerdos:

- Promover el establecimiento de relaciones horizontales de cooperación y amistad entre las ciudades hermanas de la UCCI, así como buscar alianzas y asociaciones con otras ciudades, que permitan la consecución del objetivo de incorporar los principios y conceptos de la movilidad urbana sustentable como una prioridad en la planificación y gestión del suelo, el territorio y la movilidad en nuestras respectivas ciudades.
- Coordinar esfuerzos con el sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales de carácter regional para promover acciones orientadas a cumplir con los objetivos del "Decenio de Acción para la Seguridad Vial 2011 – 2020", expresado en la reducción de los niveles de accidentalidad vial y de sus consecuencias mortales y de afectaciones permanentes a sus habitantes.

XXXVII Programa Iberoamericano de Formación Municipal

El XXXVII Programa Iberoamericano de Formación Municipal de la UCCI se celebró en Madrid del 21 al 31 de octubre. Participaron 38 técnicos y funcionarios de 23 municipios iberoamericanos (Andorra la Vella, Arequipa, Asunción, Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Caracas, Cochabamba, Guarulhos, Guatemala, La Paz, Lima, Loja, México D.F., Montevideo, Panamá, Quito, San José, San Pedro Sula, Santo Domingo, São Paulo, Sucre y Tegucigalpa) de 16 países de Iberoamérica, en dos módulos de trabajo: Estrategias de Posicionamiento Internacional de las Ciudades y Políticas Sociales Urbanas.

El objetivo principal de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de la UCCI es el de fortalecer los vínculos y relaciones entre los municipios iberoamericanos, para mejorar el funcionamiento y eficacia de los gobiernos locales y la calidad de vida de sus ciudadanos.



Inauguración y Módulo de Introducción a la administración española

El acto de inauguración, al igual que el Módulo de Introducción a la administración española, se realizó en el Instituto de Formación y Estudios del Gobierno Local de Madrid. El acto estuvo presidido por el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, acompañado por el Coordinador General del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, Carlos Martínez Serrano, el Director General de Promoción

Exterior del Área de Gobierno de Las Artes, Deportes y Turismo, Ricardo Díaz-Hochleitner, el Director General del Instituto de Formación y Estudios del Gobierno Local de Madrid, Juan Carlos Corrales Guillén y el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull.

Durante las dos primeras jornadas de trabajo, los participantes asistieron al Módulo de Introducción a la Administración Española, en el que gracias a la colaboración de funcionarios del Ayuntamiento de Madrid y profesores universitarios, se ofreció una visión general de la organización política y territorial del Estado Español, así como de la organización municipal española, de la financiación de los municipios españoles y de la organización en Comunidades Autónomas.

Al igual que en anteriores ediciones y gracias a la colaboración de la Dirección General de Promoción Exterior del Ayuntamiento de Madrid, participaron en este Módulo funcionarios del Cuerpo Diplomático iberoamericano acreditado en Madrid.

Módulo de Estrategias de posicionamiento internacional de las ciudades

En el módulo de Estrategias de Posicionamiento Internacional de la Ciudades, participaron 18 funcionarios y técnicos de distintas ciudades miembros de la UCCI. Para el desarrollo de este módulo de trabajo, se contó con la colaboración de las Áreas de Gobierno de Las Artes, Deportes y Turismo (Dirección General de Promoción Exterior y Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio) y de Economía, Hacienda y Administración Pública del Ayuntamiento de Madrid.



Los trabajos comenzaron con las presentaciones de la Dirección General de Promoción Exterior del Ayuntamiento de Madrid, compartiendo la experiencia en materia de Relaciones Internacionales y Diplomacia Pública, seguida de una visita técnica a la Casa de América de Madrid. Durante la segunda jornada, los participantes tuvieron la oportunidad de exponer e intercambiar las experiencias de sus respectivas ciudades.

El viernes 25 de octubre los participantes, en colaboración con la responsable del Servicio de Estrategia Internacional del Ayuntamiento de Madrid, realizaron un taller dinámico, sobre la definición, el análisis y el proceso de elaboración de un Plan Estratégico de Posicionamiento Internacional.

El lunes 28 de octubre, el grupo visitó la Casa de la Panadería, en la Plaza Mayor, donde se encuentra el Centro de Inteligencia Turística de Madrid (CIT), para conocer su funcionamiento y compartir con sus responsables las experiencias de los departamentos de "Turismo de Reuniones" y "Promoción de Destinos". Al finalizar, acompañados por una guía turística, pudieron disfrutar de un recorrido por el "Madrid imprescindible".





La siguiente jornada se diseñó en colaboración con el Área de Gobierno de Economía, Hacienda y Administración Pública del Ayuntamiento de Madrid (Dirección General de Comercio y Desarrollo Económico y Subdirección General de Innovación), para que los participantes pudiesen conocer las actuaciones en materia de impulso del emprendimiento empresarial entre Europa y América, abriendo espacios de debate sobre las “Ciudades inteligentes”, el fomento de la innovación en el tejido empresarial y los modelos de innovación urbana.

Posteriormente se realizó un recorrido por las instalaciones del “Madrid Internacional Lab”, centro promovido por “Madrid Emprende” (Agencia de Desarrollo Económico de la Ciudad), constituida con el objetivo de atraer, fidelizar y promover el talento internacional en Madrid y que acoge a varios de los agentes internacionales que operan en la ciudad: instituciones internacionales, emprendedores globales, empresas extranjeras, escuelas de negocio y administraciones públicas.

A continuación y con la colaboración del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con sede en el mismo edificio, se desarrolló un coloquio sobre la colaboración Europa-Iberoamérica a través del citado organismo.

Por la tarde los participantes realizaron una vista al Centro de Creación Contemporánea “Matadero Madrid” y los espacios que alberga: Central de diseño, Casa del Lector, Cineteca, Naves del Español y Nave de música.

La última jornada del Módulo, el miércoles 30 de octubre, contó con la colaboración de *Madrid Network*, red público-privada formada por más de 750 asociados, en la que participan grandes y pequeñas empresas, centros de

investigación, universidades y centros tecnológicos. Con el apoyo de la Comunidad de Madrid, la Cámara de Comercio y la Confederación Empresarial de Madrid, la Red está orientada a impulsar la innovación en la Región de Madrid, así como a posicionar a la economía madrileña entre las regiones más avanzadas del mundo.

Los responsables de *Madrid Network*, a través de distintas ponencias y coloquios, ofrecieron a los participantes una visión sobre las estrategias y acciones actuales del Gobierno Regional de Madrid, como la Red de Clusters y de Parques tecnológicos dirigidos a la promoción de la innovación y de la internacionalización de las empresas madrileñas.

Módulo de Políticas Sociales Urbanas

El módulo de trabajo de Políticas Sociales Urbanas permitió la participación de 20 funcionarios y técnicos de distintas ciudades iberoamericanas. Para el desarrollo de este módulo se contó con la colaboración del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, así como de la Consejería de Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid.

En la primera jornada los participantes tuvieron la oportunidad de exponer e intercambiar, ante el resto de sus compañeros, las experiencias de sus respectivas ciudades en materia de políticas sociales.

En la siguiente jornada, los asistentes visitaron el Centro de Servicios Sociales “José Villarreal”, donde pudieron conocer las líneas fundamentales de la Política Social que lleva a cabo el Ayuntamiento de Madrid, los servicios sociales que se ofrecen como un sistema de protección social, además de conocer cómo está organizada la Red de Atención Social en la ciudad de Madrid.





También se les presentaron los servicios y programas de Atención a las Personas Mayores y después de una explicación teórica, se realizaron las visitas técnicas tanto al Centro de Servicios Sociales, como al Centro de Día Municipal "José Villarreal" y, posteriormente, al Centro Municipal de Mayores "Casa del Reloj", todos ellos en el Distrito de Arganzuela.

La jornada del viernes 25 de octubre, se dedicó las políticas de Familia e Infancia del Ayuntamiento de Madrid, cuyas explicaciones teóricas estuvieron apoyadas por las visitas al Centro de Atención a la Infancia 1 y a la Escuela Infantil "La Paloma", ambos del Distrito Centro de Madrid.

El SAMUR SOCIAL también tuvo su espacio en este módulo de trabajo. Los participantes conocieron este modelo de intervención social con las personas sin hogar y de atención a las emergencias sociales, visitando su Sede Central.

La Dirección General de Igualdad de Oportunidades e Inmigración, del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, dio a conocer a los participantes las políticas de Igualdad y las de atención a la inmigración que el Ayuntamiento de Madrid está desarrollando. Las charlas se apoyaron con la visita a la Oficina Municipal de Información y Orientación para la Integración de Población Inmigrante y al Espacio de Igualdad "Hermanas Mirabal".

En la siguiente jornada, se visitó la sede del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, en la que desde su Dirección

General de Participación Ciudadana y Voluntariado, se les dio a conocer el marco general de la Participación Ciudadana y el Voluntariado de la ciudad de Madrid, a través de temas como el fomento del Asociacionismo y la Participación Orgánica, la Participación Individual, los Planes de Barrio y el Voluntariado Municipal.

La última jornada estuvo dedicada a las políticas sociales que realiza la Consejería de Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid. Pudieron conocer las acciones y programas que desarrollan en relación a la Mujer y la Violencia de Género, las políticas de Atención a Inmigrantes, los Servicios Sociales, la Atención de la Exclusión social y, por último, a las Políticas de Atención a Mayores y Dependencia.

Clausura

El jueves 31 de octubre se celebró la Clausura del Programa en el Palacio de Cibeles, acto presidido por la Alcaldesa de Madrid y Presidenta de la UCCI, Ana Botella Serrano, en el que estuvo acompañada, entre otras autoridades, por el Viceconsejero de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid, Carlos Izquierdo.

A la ceremonia asistieron representantes del Cuerpo Diplomático Iberoamericano acreditado en España, autoridades, funcionarios y ponentes del Ayuntamiento y de la Comunidad de Madrid, así como colaboradores y representantes de los organismos e instituciones que participaron en esta edición de los Programas Iberoamericanos de Formación Municipal de UCCI.

II Fase Proyecto BUSF de Intervención ante catástrofes y creación de la Unidad Canina de Rescate

A lo largo del mes de octubre, los componentes de la organización de Bomberos Unidos Sin Fronteras (BUSF) desplazados a Santo Domingo, llevaron a cabo la segunda fase del "Proyecto BUSF de Reducción de la vulnerabilidad de la población de República Dominicana mediante la creación de una unidad canina de rescate". El proyecto se inició en 2012 y está financiado por la Diputación de Huelva y por la UCCI.



En la ciudad de Santo Domingo, el 1º de octubre, tuvo lugar la inauguración del Curso de Rescate Canino, en la que participaron personalidades y representantes de las instituciones de primera respuesta en emergencias en todo el país: la Viceministra de la Presidencia, el Viceministro de Interior y Policía, el Presidente de la Comisión Nacional de Emergencias y Protección Civil, el Coronel de los Bomberos del Distrito Nacional de Santo Domingo, el Jefe del Cuerpo de Bomberos de Santo Domingo Este, el Presidente de BUSF República Dominicana, el Coordinador del Curso de BUSF e instructor en el método Arcón, así como representantes de la Embajada de España y de la Agencia Española de Cooperación Internacional y para el Desarrollo.

Los intervinientes destacaron la importante acción que se viene llevando a cabo por la cooperación española y más concretamente por BUSF, para fortalecer los recursos y capacidades de respuesta de las instituciones dominicanas.

En el curso participaron un total de 21 alumnos, desplazándose para impartir el mismo 5 instructores. Se seleccionaron 11 ejemplares caninos de 21, con el fin de que, al término del curso teórico-práctico impartido a lo largo de 24 jornadas, con un simulacro final, dichos ejemplares sean Aptos para la búsqueda, localización y rescate de personas vivas y sepultadas, conformando la Primera Unidad Canina de Rescate de la República Dominicana.



XXVIII Comité Sectorial de Cultura

En la ciudad de Montevideo, los días 7 y 8 de noviembre, se realizó la XXVIII Reunión del Comité Sectorial de Cultura de la UCCI, con la asistencia de representantes de las ciudades de: Andorra la Vella, Buenos Aires, Guatemala, La Paz, Lima, Madrid, Montevideo, Panamá, Quito, San Juan, San Salvador, Santo Domingo, Sucre, Tegucigalpa y, como invitada especial, la ciudad de Cádiz.

La reunión se celebró dentro de las actividades organizadas con motivo de la celebración de "Montevideo, Capital Iberoamericana de la Cultura 2013".

Con carácter previo a la reunión de Cultura, en la tarde del miércoles 6 de noviembre, en la Intendencia de Montevideo se realizó un panel conjunto en el que participaron la Intendente de Montevideo, Ana Olivera, la Alcaldesa de San Juan, Carmen Yulín Cruz Soto y la Alcaldesa Metropolitana de Lima, Susana Villarán de la Puente, acerca del "Protagonismo y Participación Ciudadana en la gestión local", moderado por la periodista Tania Tabárez. En el mismo acto, se entregaron los reconocimientos de "Visitante Ilustre" a ambas alcaldesas.



El jueves 7 de noviembre, en el Teatro Solís, se realizó la inauguración de la reunión del Comité de Cultura, bajo la presidencia de la Intendente de Montevideo y con la participación del Secretario General de la Intendencia, Ricardo Prato, del Presidente de la Comisión "Montevideo Capital Iberoamericana de la Cultura 2013", Héctor Lescano, del Director de Cultura, Héctor Guido, del Director de la División de Relaciones Internacionales y Cooperación, Ruben García, y del Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, además de las ya citadas alcaldesas de Lima y San Juan de Puerto Rico.

Tras las palabras de bienvenida de la Intendente de Montevideo y de la instalación de la reunión, se presentó el Informe acerca de la experiencia de Montevideo como Capital Iberoamericana de la Cultura en el año 2013, en el que se conmemoran los "200 años de las *Instrucciones de 1813*". Se trata de las instrucciones que se dieron a los representantes del Pueblo Oriental que concurrían a la Asamblea General Constituyente reunida en Buenos Aires en 1813, producto del Congreso que ese mismo año había convocado José Artigas, Jefe de los Orientales, como testimonio de los sentimientos autonómicos del pueblo oriental y de su proceso de maduración política en clave republicana y federal.

Los responsables del Departamento de Cultura de Montevideo presentaron la organización y características de la gestión cultural en su ciudad, así como las repercusiones del premio otorgado y las acciones llevadas a cabo en el año de su capitalidad cultural.

En la tarde se reanudaron los trabajos del Comité, con la presentación del Ayuntamiento de Cádiz acerca de la página web de la "Red Cultural de Ciudades Iberoamericanas" (www.rcci.es) creada en 2012 en la reunión de cultura en Cádiz y cuya Secretaría Técnica ejerce dicha ciudad.

Posteriormente se iniciaron las presentaciones de las ciudades en relación con los dos ejes temáticos señalados en la convocatoria de la reunión: "Cultura, planificación y gestión de políticas culturales para transformar las ciudades" y "Políticas culturales de inclusión social: papeles posibles de los gobiernos locales". En el primer eje intervinieron los y las representantes de Cádiz, La Paz, Madrid, Quito y Sucre; en el segundo eje se presentaron las experiencias de Buenos Aires, Andorra la Vella y San Salvador. El representante de Sucre comentó los resultados, positivos para las infraestructuras culturales y la proyección de su ciudad, gracias a haber ostentado el galardón de "Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana en 2013". El representante de Santo Domingo presentó la programación que su ciudad va a desarrollar como "Capital Iberoamericana del Carnaval 2014-2015".

La Alcaldesa de San Juan, Carmen Yulín Cruz Soto, dio a conocer la programación y objetivos previstos con motivo de la designación de su ciudad como "Capital Iberoamericana de la Cultura 2014".

La Alcaldesa Metropolitana de Lima, Susana Villarán de la Puente, presentó la programación y objetivos previstos con motivo de la designación de su ciudad como "Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2014".

También intervino el Secretario Ejecutivo de la Comisión de la Ciudad de Guatemala para informar acerca de los preparativos de la "Capital Iberoamericana de la Cultura" en el año 2015.



Tras los debates y presentaciones realizadas en las sesiones de trabajo del Comité, se elaboró y aprobó un documento de Conclusiones y Acuerdos, del que destacamos los siguientes:

- Reiterar la voluntad de las ciudades capitales iberoamericanas por continuar impulsando los trabajos del Comité Sectorial de Cultura de la UCCI y de profundizar en los intercambios de experiencias y conocimientos.
- Prorrogar el mandato del Ayuntamiento de Cádiz al frente de la Secretaría Técnica de la "Red Cultural de Ciudades Iberoamericanas" e instar a las ciudades a inscribirse en la misma.
- Manifestar el apoyo de las ciudades capitales iberoamericanas a la programación de "Lima, Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2014" y "San Juan, Capital Iberoamericana de la Cultura 2014".
- Convocar la celebración de la XXIX Reunión del Comité Sectorial de Cultura de la Unión en San Juan de Puerto Rico, en junio de 2014.



Programas de Formación Continua FEMP. "La proyección internacional de los gobiernos locales: la ciudad en acción"

La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) organizó en Madrid, los días 13 y 14 de noviembre, uno de sus programas de formación continua, con el título: "La proyección internacional de los gobiernos locales: la ciudad en acción".

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas fue invitada a participar en la mesa de trabajo acerca de "Las redes internacionales de gobiernos locales", en la que el Director General, Fernando Rocafull, reflexionó acerca del municipalismo iberoamericano en general, así como la historia, objetivos y actividades de la UCCI, fundada hace más de 31 años.

IX Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI. "El papel de las ciudades capitales en el presente y futuro de la Cooperación Iberoamericana"

En la ciudad de Madrid, los días 19 al 22 de noviembre, se reunieron los directores y directoras de relaciones internacionales y/o Cooperación y Coordinadores UCCI de las ciudades de: **Andorra la Vella** (Meritxell Pérez Font, Secretaria General del Comú de Andorra la Vella y Coordinadora UCCI); **Asunción** (Ángel Gabriel Colmán, Director General de Asuntos Interinstitucionales y Cooperación Externa de la Municipalidad de Asunción); **Barcelona** (Alonso Barranco, Director del Programa América Latina y Coordinador UCCI del Ayuntamiento de Barcelona); **Bogotá** (Gustavo Torres, Subdirector de Proyección Internacional de la Alcaldía Mayor de Bogotá); **Brasilia** (Odilon Monteiro Frazão, Secretario – Jefe de la Asesoría Internacional y Coordinador UCCI del Gobierno del Distrito Federal de Brasilia); **Buenos Aires** (Fulvio Pompeo, Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales y Coordinador UCCI del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires); **Caracas Municipio Libertador** (Marco Limonghi, Director de Relaciones Internacionales y Cooperación Técnica y Coordinador UCCI de la Alcaldía del Municipio Bolivariano Libertador); **Caracas Metropolitana** (Milos Alcalay, Comisionado de Asuntos Internacionales y Coordinador UCCI de la Alcaldía Metropolitana de Caracas); **Guatemala** (Siegfried Morales Hertzsch, Coordinador UCCI de la Unidad de Coordinación de Cooperación Internacional de la Municipalidad de Guatemala); **La Paz** (Janina Sánchez



Dunn, Directora de Relaciones Internacionales y Cooperación y Coordinadora UCCI del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz); **Lima** (Tennessii Schiavi Vergani, Subgerente de Cooperación Técnica Internacional y Coordinadora UCCI de la Municipalidad Metropolitana de Lima); **Madrid** (Manuel López-Fuchet, Subdirector General de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento de Madrid); **Managua** (Amaru Ramírez Avendaña, Asesor de la Secretaría General y Coordinador UCCI en la Alcaldía de Managua); **México** (Víctor García Zapata, Director de Cooperación Internacional del Gobierno del Distrito Federal de la Ciudad de México); **Montevideo** (Ruben García, Director División de Relaciones Internacionales y Cooperación y Coordinador UCCI de la Intendencia de Montevideo); **Quito** (Lilia Rodríguez, Directora Metropolitana de Relaciones Internacionales y Coordinadora UCCI, Municipio del Distrito Metropolitano de Quito); **San José** (Nazareth Masís Valverde, Encargada de la Oficina de Relaciones Internacionales y Protocolo y Coordinadora UCCI de la Municipalidad de San José de Costa Rica); **San Juan** (Rafael Montalvo Vega, Director de Turismo del Municipio Autónomo de San Juan de Puerto Rico); **San Salvador** (René Mauricio Chavarría Portillo, Regidor Municipal y Coordinador UCCI en la Alcaldía Municipal de San Salvador); **Santo Domingo** (Juan José Guzmán Beato, Director de Relación y Cooperación Internacional del Ayuntamiento del Distrito Nacional); **São Paulo** (Anita Gea Martínez Stefani, Coordinadora de Cooperación Multilateral y Redes de Ciudades, de la Prefeitura Municipal de São Paulo); **Sucre** (Domingo Martínez Cáceres, Vicepresidente del Concejo Municipal y Coordinador UCCI;

Humberto López Barrera, Coordinador General del Gobierno Autónomo Municipal de Sucre); y **Tegucigalpa** (Germán David Barahona Salinas, Director de Asuntos Internacionales y Coordinador UCCI en la Alcaldía Municipal del Distrito Central, Tegucigalpa-Comayagüela).

El encuentro se organizó gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Madrid - Áreas de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana y de Las Artes, Deportes y Turismo-, así como de la Secretaría de Estado de Cooperación y para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación del Gobierno de España y la Casa de América de Madrid. La primera jornada se realizó en el Palacio de Cibeles (Ayuntamiento de Madrid) y las dos siguientes tuvieron lugar en la Casa de América, siendo el eje central de las conferencias y debates “**el futuro de la Cooperación Iberoamericana y la visión de las ciudades capitales ante la nueva Agenda de la Cooperación de los gobiernos locales**”.

El sistema de cooperación internacional se encuentra en un momento de profunda revisión, por lo que se hace necesario abrir un diálogo al respecto, así como fijar la posición de los gobiernos locales ante la elaboración de la nueva Agenda Global post 2015 (tras la culminación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio), cuyo debate lidera la Organización de las Naciones Unidas, y que inicialmente deberá centrarse en torno a tres cuestiones: el crecimiento económico, la cohesión social y la sostenibilidad ambiental.





Por otro lado y en su condición de Coordinadores de la UCCI en las ciudades capitales iberoamericanas, los delegados y delegadas participantes en el Encuentro también se ocuparon del funcionamiento de la organización, perspectivas de futuro y avance del programa de actividades para el año 2014.

La inauguración del IX Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI tuvo lugar en la mañana del martes 19 de noviembre, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Madrid, bajo la presidencia de Ana Botella, Alcaldesa de Madrid y Presidenta de la organización, acompañada por el Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Jesús Manuel Gracia Aldaz, por el Delegado del Área de Gobierno de Las Artes, Deportes y Turismo, Pedro Corral, y por el Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, así como por el Secretario General de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ) y representantes del Cuerpo Diplomático iberoamericano.

Una vez inaugurado el Encuentro los participantes se trasladaron a una sala del Ayuntamiento donde, antes de comenzar las sesiones de trabajo, se procedió a la firma de un "Convenio de Colaboración" entre la UCCI y la OIJ, suscrito por los Secretarios Generales de ambas organizaciones, Fernando Villalonga y Alejo Ramírez, respectivamente.

El miércoles 20 de noviembre, continuando con el trabajo interno de la UCCI, se presentaron "**Experiencias y buenas prácticas en el posicionamiento internacional de las ciudades**" a cargo de: Susana Lemonche, Jefa del Servicio de Estrategia Internacional del Ayuntamiento de Madrid; Odilon Monteiro Frazão, Secretario – Jefe de la Asesoría Internacional del Gobierno del D.F. de Brasilia; y Alonso Barranco, Director del Programa América Latina del Ayuntamiento de Barcelona.

Por el interés que suscitó entre los participantes la intervención del Secretario General de la **OIJ** en la primera jornada, y dado que quedó un espacio disponible el día miércoles, se le invitó a presentar los resultados de la **Primera Encuesta Iberoamericana de Juventudes**.

Esa misma mañana se realizaron las Reuniones Regionales, de acuerdo con la organización territorial de la UCCI, para revisar los planes, programas y colaboraciones tanto multilaterales como bilaterales en: Centroamérica, México y El Caribe (Guatemala, Managua, México D.F., San José, San Juan, San Salvador, Santo Domingo y Tegucigalpa); Cono Sur (Asunción, Brasilia, Buenos Aires, Montevideo y São Paulo); Zona Andina (Caracas Libertador, Caracas Metropolitana, La Paz, Lima, Quito y Sucre) y Península Ibérica (Andorra la Vella, Barcelona y Madrid).

En la tarde, se celebró la conferencia sobre "**La Cooperación Europa – América Latina y El Caribe**" impartida por Benita Ferrero-Waldner, Presidenta de la Fundación EU-LAC, anteriormente Canciller de la República de Austria y Comisaria Europea, que fue presentada por Fernando Villalonga, Secretario General de la UCCI.

La jornada del jueves 21 de noviembre, que se realizó en la Casa de América abierta al público especializado, se inició



con la Conferencia acerca del **“Plan Director de la Cooperación Española 2013-2016”** impartida por el Secretario General de Cooperación Internacional para el Desarrollo del Gobierno de España, Gonzalo Robles, a quien acompañó en la mesa el Secretario General de la UCCI.

A continuación, se fueron desarrollando las tres mesas de presentación de experiencias y debate previstas para la jornada:

Mesa 1: **“La visión actual de la cooperación desde las grandes ciudades de Iberoamérica”**. Moderada por Pedro Flores Urbano (Director de la FIIAPP), en la que intervinieron las y los delegados de las ciudades de Buenos Aires (Fulvio Pompeo), Quito (Lilia Rodríguez), Ciudad de México (Víctor García Zapata) y São Paulo (Anita Gea Martínez).

Mesa 2: **“Perspectivas actuales de la Cooperación Internacional en Iberoamérica. Las organizaciones”**. Moderada por Juan Ignacio Siles (Director de la Conferencia Iberoamericana de la SEGIB), participaron Pedro Acebillo (Coordinador General del CIDEU); Ruben García (Secretaría Técnica Permanente de la Red de Mercociudades); Vítor Ramalho (Secretario General de la UCCLA) y Edgardo Bilsky (Director de programas de investigación de CGLU).

Mesa 3: **“La mirada de la cooperación de los estudiosos, expertos y sociedad civil”**. Moderada por Bernardino Sanz Berzal (Coordinador de la Red de Observatorios para el Desarrollo Participativo – Ayuntamiento de Madrid), participaron Jordi Castells i Masanés (Coordinador del Observatorio de la Cooperación Descentralizada UE-AL de la Diputación de Barcelona) y Laura Ruiz Jiménez (Directora del Programa de Cooperación Internacional del Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset).

Al término de las mesas, con la presencia del Coordinador General del Área de Gobierno de Familia, Servicios Sociales y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Madrid, Carlos Martínez Serrano y del Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, se realizó una sesión de evaluación del Encuentro y entrega de certificados a los participantes.

Finalmente, el viernes 22 de noviembre se organizaron una serie de visitas de carácter técnico-cultural para los invitados internacionales, que pudieron conocer la sede de la Secretaría General de la UCCI en el Palacio de Cibeles, el Centro Cultural “Centro-Centro” y el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Madrid, así como el espacio cultural de creación “Matadero Madrid”.



Firma del convenio de Colaboración UCCI – OIJ

En la mañana del 19 de noviembre, los Secretarios Generales de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ), Alejo Ramírez y de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), Fernando Villalonga, firmaron un Convenio marco de colaboración entre ambas organizaciones, con el fin de estrechar las relaciones, optimizar los recursos económicos y garantizar la participación de los y las jóvenes de las ciudades miembros de la UCCI en las actividades programadas por la OIJ.

La firma del Convenio tuvo lugar en el Palacio de Cibeles de Madrid, sede de la Secretaría General de la UCCI, en el marco del IX Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores de la UCCI.



Fruto de la colaboración ya existente entre la UCCI y la OIJ, a lo largo del año 2013 se promovió la participación de funcionarios de ciudades miembros de la Unión en actividades organizadas por la Organización Iberoamericana de la Juventud: *“Encuentro Iberoamericano: La juventud indígena y afrodescendiente en el proceso de diseño de la Agenda de Desarrollo e Inversión Social Post 2015”* (Montevideo, 12 al 16 de agosto) y el *Seminario Iberoamericano sobre Juventud, estrategias de social media y nuevas tecnologías* (Montevideo, 18 al 22 de noviembre).

A raíz del Convenio se ofrecerán becas para los participantes de ciudades miembros de la UCCI en las actividades de la OIJ, entre otras, en el *II Seminario Iberoamericano sobre Juventud y Gobernabilidad Democrática* (Cartagena de Indias, 2 al 5 de diciembre de 2013); y en el *Encuentro Iberoamericano sobre Juventud e Innovación Social y Tecnológica* (Cartagena de Indias, 9 al 13 de diciembre de 2013).

Conferencia sobre la UCCI en la Universidad de Berna

El viernes 29 de noviembre, el Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, invitado por la asociación cultural *Latin Art Forum Suiza*, dictó una conferencia en la Universidad de Berna (Suiza), bajo el título: ***“Los desafíos de las Ciudades Capitales Iberoamericanas en el Siglo XXI”***.

Durante su estancia en la Universidad de Berna, el Director General de la UCCI, acompañado de directivos del *Latin Art*



Forum Suiza, como su Presidente, Juan Manuel Alcántara y Rodríguez, y otros miembros de la fundación (Javier Gamero Kinosita, antiguo Coordinador de la UCCI en la Municipalidad Metropolitana de Lima, y Mercedes Schiffer), realizó un recorrido por las instalaciones (Instituto de Geografía, Aula Magna y Biblioteca) y compartió con el Vicerrector y otras autoridades de la Universidad, así como con las delegaciones diplomáticas de América Latina en Suiza, la experiencia y trayectoria de la UCCI en el municipalismo iberoamericano.

El acto contó con el apoyo de la Embajada de España en Suiza, representada por el Embajador Miguel Ángel de Frutos Gómez.

El *Latin Art Forum Suiza*, es una fundación dirigida a la difusión, promoción y divulgación de las distintas expresiones artísticas y culturales de Latinoamérica.

X Reunión de Alcaldes y Alcaldesas UCCI Región Cono Sur. “Ciudad Verde”

Convocada por el Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y Vicepresidente de la UCCI para la Región del Cono Sur, Ing. Mauricio Macri, el viernes 6 de diciembre se celebró la X Reunión de Alcaldes y Alcaldesas UCCI de la Región del Cono Sur bajo el lema **“Ciudad Verde”**.

La reunión comenzó a las 10:30 horas de la mañana, en la Usina del Arte, equipamiento cultural del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires en el barrio de La Boca. Asistieron los siguientes jefes de delegación: Mauricio Macri, Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y Vicepresidente de la UCCI Región Cono Sur; Arnaldo Samaniego, Intendente de Asunción y Vicepresidente de la UCCI; Ana Olivera, Intendente de Montevideo; Carolina Tohá, Alcaldesa de Santiago; Fernando Villalonga, Secretario General de la UCCI.

En apoyo al desarrollo de la reunión participaron: Fulvio Pompeo, Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y Coordinador UCCI; Julio Samaniego, Asesor en Relaciones Internacionales del Intendente y Coordinador UCCI de la Municipalidad de Asunción; Ruben García, Director de la

División de Relaciones Internacionales de la Intendencia de Montevideo y Coordinador UCCI; Fernando Rocafull, Director General de la UCCI.

La reunión se inició con unas palabras de bienvenida del Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, seguidas de una salutación por parte del Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga.



Como primer punto del orden del día, el Director General de la UCCI, rindió el informe sobre las actividades desarrolladas por la organización desde la última Asamblea Plenaria, celebrada en Lisboa en octubre de 2012. Se evaluaron un total de treinta y cinco actividades en las que han participado 527 delegados y delegadas de todas las ciudades pertenecientes a la organización. Continuó el informe con el análisis de la participación regional, tanto en la organización de actividades, un total de cinco, como en la participación de las ciudades en el resto de las actividades de la organización.

Como colofón de este punto, el Subsecretario de Relaciones Internacionales e Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y Coordinador UCCI, Fulvio Pompeo, informó sobre las acciones desarrolladas por la Vicepresidencia de la Región para el fortalecimiento de la relación entre las ciudades, incluyendo diversos encuentros bilaterales con motivo de la asunción de nuevas alcaldías y otras acciones multilaterales.

En el siguiente punto, Fernando Rocafull presentó la previsión de programa de actividades para el año 2014, revisada por el Encuentro de Coordinadores (celebrado en Madrid, en noviembre 2013).

Destacaron las intervenciones de la Intendente Ana Olivera, que ratificó su interés en participar en el relevo de “Capital Iberoamericana de la Cultura” y recordó la voluntad de realizar, quizá coincidiendo con dichos actos, una reunión de Alcaldesas en San Juan de Puerto Rico, en el mes de marzo. La Alcaldesa de Santiago de Chile, Carolina Tohá se mostró muy interesada en dicha reunión.

El Intendente de Asunción, Arnaldo Samaniego ofreció ser sede de la reunión del Comité de Medio Ambiente (actualmente presidido por la Ciudad de Buenos Aires), proponiendo su realización en los últimos días del mes de abril. Dicha propuesta contó con el apoyo de la Ciudad de Buenos Aires, que colaborará en la organización de la reunión.

Por parte de la Secretaría General de la UCCI se reiteró la importancia de coordinar convenientemente las fechas de las actividades, para conseguir una mayor economía en los desplazamientos de personal. También se manifestó la necesidad de tener en cuenta otras actividades internacionales y eventos, como el Mundial de Fútbol en Brasil, que pueden afectar a la convocatoria de actividades.

Por último, se aprobó la propuesta de fechas de la XVI Asamblea Plenaria, fijándose para los días 25 y 26 de septiembre de 2014, en Buenos Aires.

Como último punto del Orden del Día, el Director General informó de la situación financiera de la organización en 2013 y las previsiones presupuestarias para el año 2014, significándose la continuidad del apoyo del Ayuntamiento de Madrid, tanto en los gastos de funcionamiento, como en determinados gastos de actividades. No obstante, se indicó la necesidad de continuar en la búsqueda de otros posibles ingresos. Asimismo y conforme a lo acordado en la reunión de Coordinadores en Madrid, se aprobó la implantación de una cuota regional. La gestión de dicha cuota correrá a cargo de la Secretaría General de la UCCI. Sin más asuntos que tratar, se dio por concluida la X Reunión de Alcaldes y Alcaldesas de la UCCI Cono Sur, en su parte estatutaria.

Inmediatamente después comenzó la reunión sobre “Ciudad Verde”, con intervenciones de los jefes de delegación que pusieron en común las iniciativas de sus ciudades en la materia. En esta fase se incorporaron a la reunión el Ministro de Ambiente y Espacio Público del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Edgardo Cenzón y el Presidente de la Agencia de Protección Ambiental de la Ciudad, Juan Carlos Villalonga.

Al término, los Alcaldes, Alcaldesas y el Secretario General de la UCCI suscribieron la **“Declaración de Buenos Aires de la X Reunión de Alcaldes y Alcaldesas UCCI de la Región Cono Sur – Ciudad Verde”**, siendo también distinguidos con la declaración de Huéspedes de Honor de la ciudad.

Todos ellos fueron testigos de la firma de un Convenio de Colaboración Cultural entre el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y la Ilustre Municipalidad de Santiago.



Encuentro sobre Gobernabilidad Local y Ciudadanía. 25 Años AECID

En la ciudad de Cartagena de Indias (Colombia), en el Centro de Formación de la Cooperación de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), se celebró el Encuentro sobre Gobernabilidad Local y Ciudadanía, organizado los días 10 al 12 de diciembre en conmemoración del 25 Aniversario de la Agencia. El objetivo fue ofrecer avances y aportes para mostrar el balance cualitativo y cuantitativo del quehacer de la AECID en el ámbito de la gobernabilidad local durante más de dos décadas, con el fin de extraer conclusiones o criterios de evaluación, para identificar propuestas de actuación futura.

Participaron expertos en gobernabilidad local, miembros de las Oficinas Técnicas de Cooperación y de la Agencia, Organizaciones No Gubernamentales, entidades regionales

de América Latina y organismos internacionales y españoles. La UCCI estuvo representada por el Secretario General, Fernando Villalonga y por el Director General, Fernando Rocafull. Por la Federación Española de Municipios y Provincias asistió su Vicepresidente Segundo y Presidente de la Diputación de Zamora, Fernando Martínez Maíllo; representó a la Unión Iberoamericana de Municipalistas María García Pizarro, Directora de la Agencia Iberoamericana de Cooperación Técnica; también asistió la Presidenta de la Coordinadora de ONGD de España, Mercedes Ruiz-Giménez.

El Secretario General de la UCCI, Fernando Villalonga, intervino en la mesa de trabajo: **“Balance regional del acompañamiento de la AECID (CE) en 25 años”**, junto con el Vicepresidente Segundo de la FEMP, Fernando Martínez Maíllo, Presidente de la Diputación de Zamora, y la Presidenta de la Coordinadora de ONGD de España, Mercedes Ruiz-Giménez.

El Director General de la UCCI, Fernando Rocafull, intervino en el **“Panel de experiencias de otros Actores de la Cooperación Española”**, donde expuso el trabajo realizado por la organización en las ciudades capitales iberoamericanas desde hace más de 31 años. Participó en el debate con representantes de otras organizaciones como la UIM (Unión Iberoamericana de Municipalistas), el INAP (Instituto Nacional de Administraciones Públicas) y la Fundación Humanismo y Democracia.

Como actividad complementaria del Encuentro, se inauguró la exposición “25 años de la AECID en apoyo de la Gobernanza Local y la Ciudadanía”, que recoge el trabajo y los logros de la Cooperación Española.





3

Cuadro resumen de actividades

ACTIVIDAD	CIUDAD	FECHA
Acuerdo de Colaboración UCCI-SIMA	Madrid	enero
Viaje oficial del Director General UCCI, contacto con nuevas autoridades municipales	México D.F., Brasilia, Santiago, Buenos Aires	febrero
Edición Memoria de Actividades UCCI. Año 2012	Madrid	febrero
XLV Reunión del Comité Ejecutivo	San José	3 y 4 de marzo
Visita a Madrid del Alcalde de San José de Costa Rica y Vicepresidente UCCI	Madrid	11 de abril
VI Comité Sectorial de Juventud	La Paz	17 al 19 de abril
Fallecimiento Secretaria General UCCI	Madrid	5 de mayo
Pasantía en la Secretaría General de la UCCI. Practicum alumnos del "Máster Democracia y Gobierno" de la Universidad Autónoma de Madrid.	Madrid	6 de mayo al 12 de julio
Nombramiento nuevo Secretario General UCCI	Madrid	20 de mayo
Seminario Iberoamericano "Políticas públicas locales de familia e infancia" y III Comité Sectorial de Infancia y Educación	Madrid	20 al 22 de mayo
Entrega del Diploma "Sucre, Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana 2013"	Sucre	25 de mayo
SIMACITIES. I Foro de Ciudades Latinoamérica-Europa	Madrid	29 de mayo al 2 de junio
Entrega del Diploma "Montevideo, Capital Iberoamericana de la Cultura 2013"	Montevideo	6 de junio
Visita institucional del Secretario General UCCI a Buenos Aires, Vicepresidencia UCCI de la Región Cono Sur	Buenos Aires	7 y 8 de junio
Reunión Secretario General UCCI – Secretario General OIJ	Madrid	21 de junio
Acuerdo de Colaboración UCCI-CONAMA	Madrid	julio
Reunión Secretario General UCCI con el Secretario General Iberoamericano	Madrid	8 de julio
Reunión Secretario General UCCI con el Secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica del Gobierno de España	Madrid	25 de julio



ACTIVIDAD	CIUDAD	FECHA
Presentación proyecto cultural "Dos Orillas" - Teatro Español	Madrid	25 de julio
XVIII Comité Sectorial de Seguridad y Policía Municipal	San José	27 al 29 de agosto
VIII Foro Iberoamericano de Gobiernos Locales	Panamá	11 al 13 de septiembre
Visita del Secretario General de la UCCLA a la UCCI	Madrid	27 de septiembre
VIII Comité Sectorial de Igualdad de Oportunidades	Andorra la Vella	2 al 4 de octubre
Programa de Pasantías en Relaciones Internacionales en la sede de la UCCI	Madrid	8 de octubre al 6 de noviembre
Visita institucional de la Presidenta del Concejo Municipal de Chacao y del Secretario General de la OICI	Madrid	9 de octubre
"Encuentro Internacional sobre Transporte Sustentable" y I Comité Sectorial de Movilidad Urbana	Quito	16 al 18 de octubre
XXXVII Programa Iberoamericano de Formación Municipal	Madrid	21 al 31 de octubre
II Fase Proyecto BUSF. Creación unidad canina	Santo Domingo	1 al 31 de octubre
XXVIII Comité Sectorial de Cultura	Montevideo	7 y 8 de noviembre
Programas de Formación Continua de la FEMP "La proyección internacional de los gobiernos locales: la ciudad en acción". Conferencia UCCI	Madrid	13 y 14 de noviembre
IX Encuentro de Directores de Relaciones Internacionales y Coordinadores UCCI: "El papel de las ciudades capitales en el presente y futuro de la Cooperación Iberoamericana"	Madrid	19 al 22 de noviembre
Firma Convenio de Colaboración UCCI-OIJ	Madrid	19 de noviembre
Conferencia de la UCCI: "El rol de las ciudades capitales de Iberoamérica en el Siglo XXI"	Berna (Suiza)	30 de noviembre
X Reunión de Alcaldes y Alcaldesas UCCI Región del Cono Sur - "Ciudad Verde"	Buenos Aires	6 de diciembre
25 años AECID. Encuentro sobre Gobernabilidad Local y Ciudadanía	Cartagena de Indias (Colombia)	10 al 12 de diciembre

4

Resumen en gráficos

Informe de participación

Durante el año 2013 han participado en actividades organizadas por la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas o realizadas con su colaboración, 468 personas, técnicos y

funcionarios de gobiernos locales iberoamericanos. Las actividades realizadas han sido treinta y cinco (35), con una media de casi tres actividades por mes (2,91).

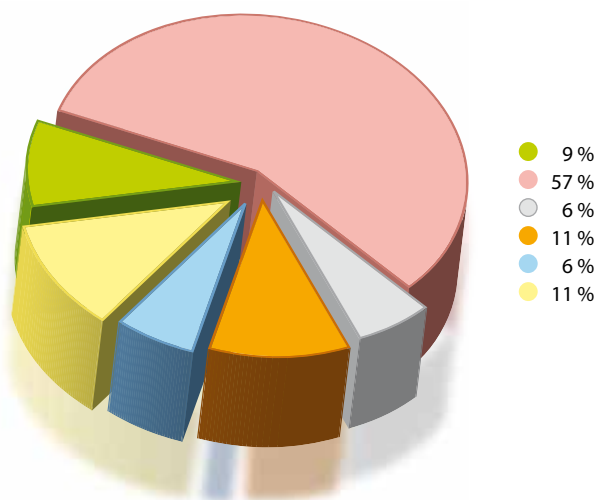
Resumen numérico de actividades:

Tipo de actividad	Nº actividades	Nº participantes
Actividades de los Órganos de Gobierno	2	37
Políticas Sectoriales	4	98
De Cooperación y Codesarrollo	2	53
De Intercambio de conocimientos, experiencias y formación	4	106
Culturales, de información y difusión	3	8
Acción institucional y de relación con otras organizaciones internacionales	20	166
TOTAL	35	468



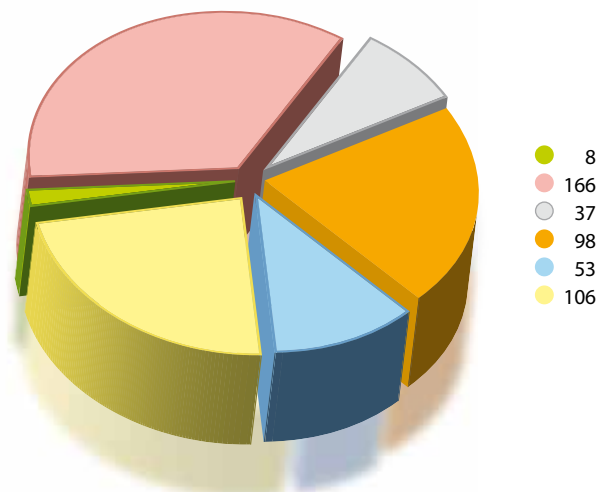
Resumen gráfico de actividades:

Por áreas de trabajo



- Culturales, de información y comunicación
- Acción institucional y de relación con otras organizaciones internacionales
- Actividades de los Órganos de Gobierno
- Políticas Sectoriales
- De Cooperación y Codesarrollo
- De intercambio de conocimientos, experiencias y formación

Por número de participantes



- Culturales, de información y difusión
- Acción institucional y de relación con otras organizaciones internacionales
- Actividades de los Órganos de Gobierno
- Políticas Sectoriales
- De Cooperación y Codesarrollo
- De intercambio de conocimientos, experiencias y formación

Resumen numérico de participación por Región UCCI:

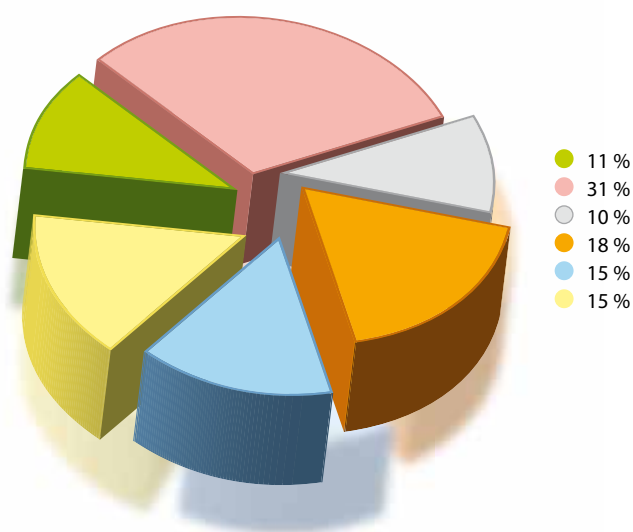
Región UCCI	Sede de Actividades Realizadas	Número Participantes
Secretaría General	6	45
Centroamérica, México y El Caribe	4	84
Cono Sur	4	72
Zona Andina	3	69
Península Ibérica	15	52
Otros	3	146
TOTAL	35	468

Resumen gráfico de participación por Región UCCI:

En el gráfico que se incluye a continuación, se detalla el número de participantes en actividades organizadas por la UCCI en cada una de las cuatro regiones en que está descentralizada, así como las actividades realizadas en la Secretaría General (Madrid) y los participantes de otras ciudades no asociadas a la organización, que participan en virtud los distintos acuerdos y convenios de colaboración firmados entre la UCCI y otros organismos internacionales y de cooperación, así como con administraciones públicas.

Es por ello que en concepto de "Otros" se incluyen los participantes de la Red Iberoamericana de Cooperación Local, de la Red de Mercociudades, SEGIB, UCCLA, MAEC/AECID, las pasantías en la Secretaría General de la UCCI (UAM/OICI) y los cupos de participación en actividades de otros organismos (OIJ).

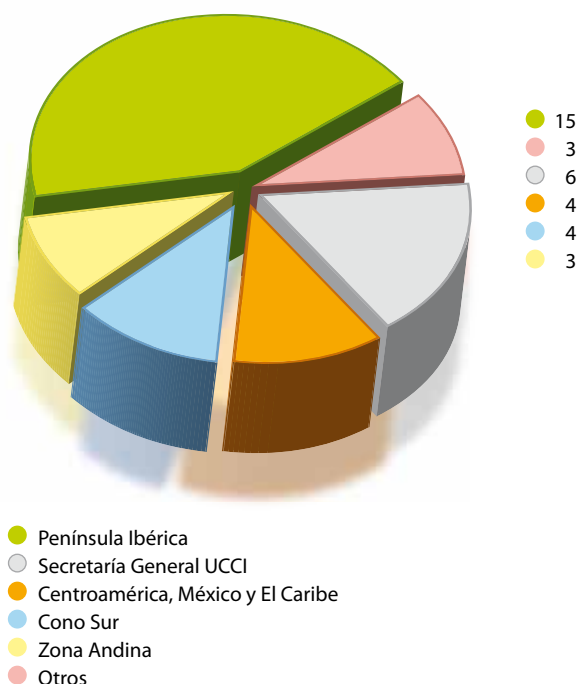
Participación por Región UCCI



- Península Ibérica
- Secretaría General
- Centroamérica, México y El Caribe
- Cono Sur
- Zona Andina
- Otros

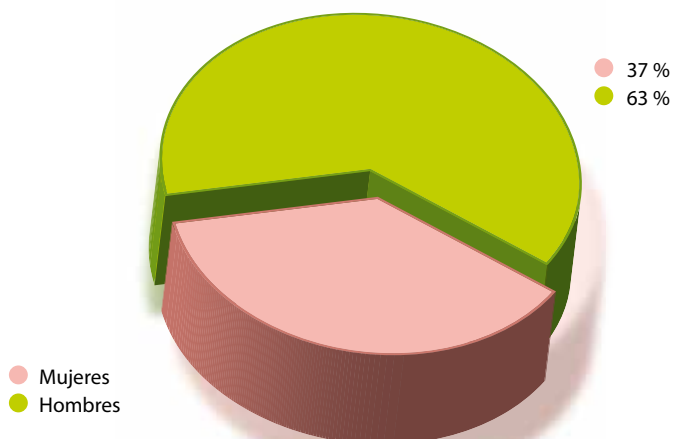
A continuación se muestran los porcentajes de destino de las actividades organizadas por la UCCI en 2013, en función de las ciudades que han sido sede de alguna actividad.

Ciudades UCCI, sede de reuniones realizadas:



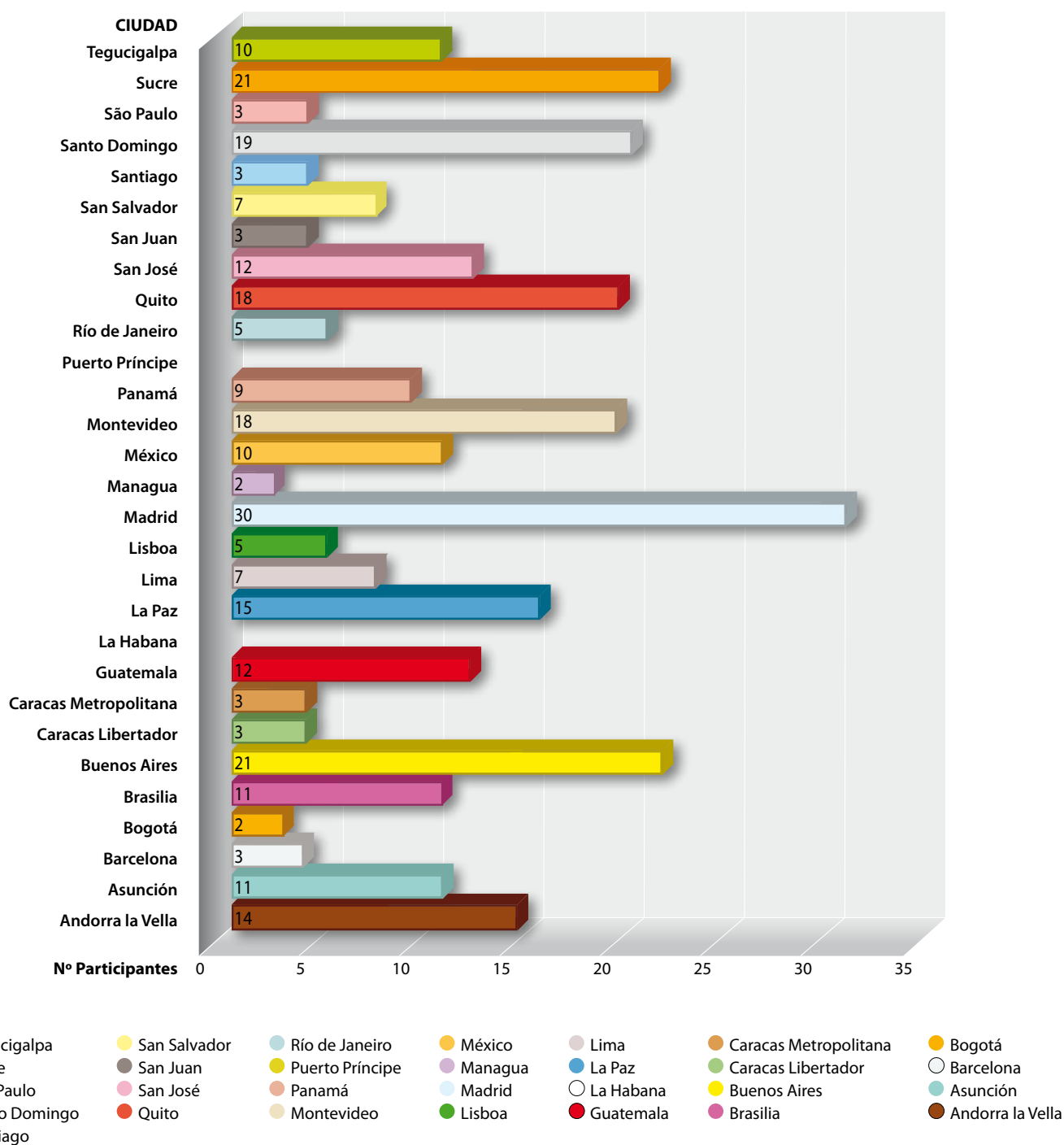
Resumen gráfico de participación por género:

En cuanto a la distribución de los participantes por género, los porcentajes del año 2013 se muestran en el gráfico a continuación, siendo del 63% los hombres y del 37% las mujeres.



Resumen gráfico de participación por ciudades asociadas:

A lo largo del año 2013, veintisiete de las veintinueve ciudades asociadas a la UCCI estuvieron representadas en alguna de las actividades convocadas, como se muestra en el siguiente gráfico.



Informe Financiero

La Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), en su condición de organismo internacional, de carácter municipal y sin ánimo de lucro, carece de patrimonio fundacional y se nutre, en términos financieros, según lo dispuesto en el artículo 26 de sus Estatutos, de la siguiente forma:

- Las cuotas de sus miembros natos, que fijará con autonomía cada Subregión.
- Las cuotas de sus miembros asociados, aprobadas, igualmente, por cada Subregión.
- Las aportaciones especiales para la financiación de programas y proyectos concretos de la organización, bien sea procedente de sus miembros o de otras entidades públicas y privadas.
- Las donaciones y subvenciones privadas o públicas.

Visión general e Ingresos

El presente ejercicio, nuevamente se ha visto enmarcado en la todavía sensible situación de crisis económica y financiera internacional, iniciada en 2008. Dicha situación se sustancia en la reducción de los ingresos de la Secretaría General de la UCCI en un 21% respecto al ejercicio de 2012.

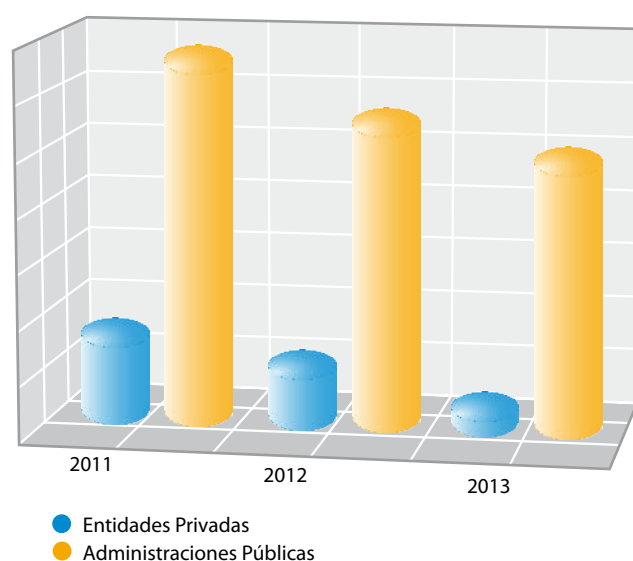
La disminución se produce tanto en los ingresos de carácter público como en los procedentes de la colaboración privada. En el caso de las administraciones públicas, la importante reducción de las partidas destinadas a los programas de cooperación afecta sustancialmente a los ingresos de la organización, si bien se mantiene una línea de colaboración con la Secretaría de Estado de Cooperación y para Iberoamérica. La colaboración con empresas privadas se ha visto lastrada por los malos resultados en las cuentas de explotación del ejercicio de 2012, por lo que en este año, la colaboración privada se ha situado en un simbólico 4% de los ingresos.

Al mismo tiempo, se produce un incremento de la inversión en actividades por parte de las ciudades asociadas que, si bien en términos de contabilidad, no se consolidan con las cuentas oficiales de la Secretaría General de la UCCI, sí comienzan a tener un peso importante en el cumplimiento de los objetivos de la organización.

Los Estatutos de la UCCI consagran la autonomía de cada una de las regiones para la gestión de sus cuotas y, salvo en el caso de las ciudades que forman la Región del Cono Sur, que el pasado mes de diciembre han acordado encargar la gestión y recaudación de las cuotas a la Secretaría General de la UCCI, en el resto de las regiones esos recursos se aplican directamente a los gastos producidos en las actividades.

En conclusión, esas aportaciones mediante cuotas o pago de actividades de las ciudades asociadas, pese a no integrarse en la contabilidad de la Secretaría General, tienen un importante peso específico en las mismas, como se verá en el capítulo de gastos de actividades.

A continuación se muestra un gráfico de la evolución de los ingresos directos de la Secretaría General de la UCCI entre 2011 y 2013:



Gastos Corrientes

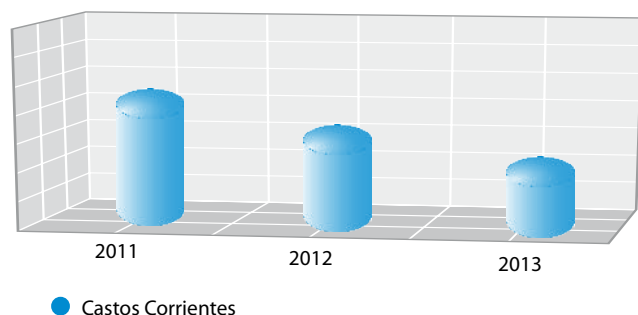
De acuerdo al vigente Plan General de Contabilidad español, las cuentas de la Secretaría General mantienen el criterio de imputar al concepto de Gastos Corrientes aquellos que no pueden ser desagregados del funcionamiento cotidiano de la organización, tales como los suministros, personal, Seguridad Social, comunicaciones, etc. También se incluyen en este capítulo los gastos inherentes a los seguros y Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo.

En 2011 la Secretaría General de la UCCI ante la previsible reducción de los ingresos, diseñó un programa de disminución de sus gastos corrientes que, por un parte, permitiera mantener la capacidad para la ejecución de los correspondientes programas y actividades de la organización y, por otra, supusiera una menor carga en el funcionamiento de la entidad.

En base a dichos objetivos, durante los ejercicios precedentes (2011 y 2012) se aplicó una reducción, no traumática, en la plantilla de personal, reducción sustancialmente vinculada a la finalización de proyectos específicos que no fueron renovados, junto con medidas de austeridad en el gasto y reducción de la masa salarial de la plantilla laboral fija al amparo de la nueva legislación vigente.

En términos numéricos, la reducción del gasto corriente entre el 31 de diciembre de 2011 y la misma fecha de 2013 ha sido de un 10,26 %.

En el siguiente gráfico se muestra la evolución del total de Gastos Corrientes:

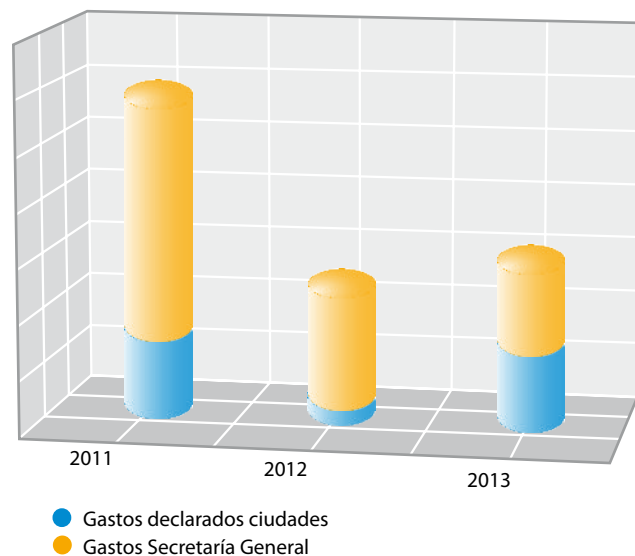


Gastos de Actividades

Se imputan a los Gastos de Actividades los que, de forma inequívoca, se corresponden con el desarrollo de las acciones propias de la organización.

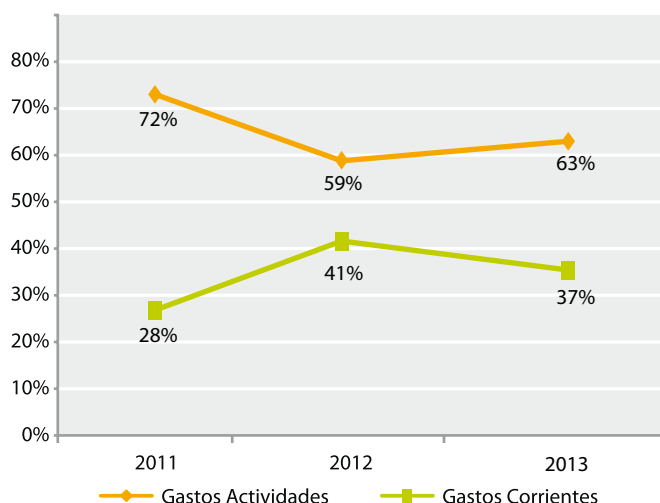
Como se citaba al comienzo de este informe y con objeto de ofrecer una imagen fiel de la gestión económica de la organización, desde 2010 se ha venido solicitando anualmente, a las ciudades que han sido anfitrionas de alguna actividad, una declaración voluntaria de los gastos imputados a las mismas. De este modo, junto con la futura incorporación de la gestión de las cuotas regionales, se mejorará sustancialmente la visión económica-financiera de la UCCI.

A continuación se expone el gráfico en relación con los Gastos de Actividades y su origen, en el periodo 2011 a 2013:

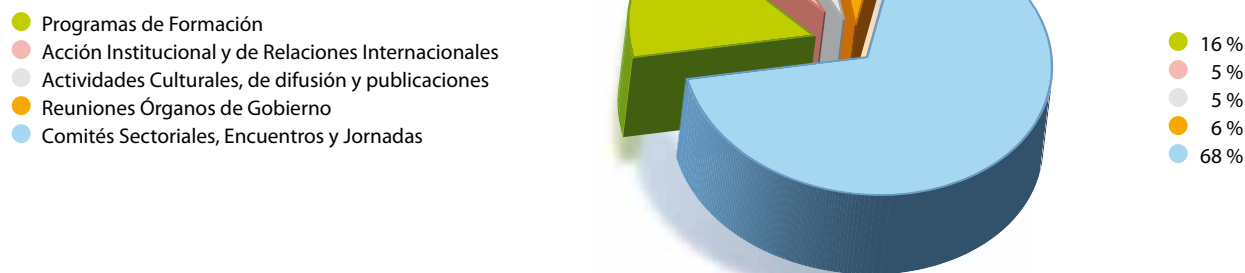


En cuanto al criterio de equilibrio entre los importes destinados a los Gastos Corrientes frente a los Gastos de Actividades, debe señalarse que como consecuencia del importante descenso en los ingresos y pese al objetivo de reducción del gasto corriente, aun no hemos alcanzado la meta deseada por la Secretaría General del 70/30, si bien los datos de 2013 mejoran sensiblemente los resultados de 2012, quedando finalmente en la proporción 63/37, por lo que de cada 100 euros gastados por la entidad, 63 se han dedicado a inversión en actividad y 37 a los gastos de funcionamiento.

El gráfico siguiente muestra la evolución de estos datos:



Concluyendo este informe, señalar que, un año más, se han priorizado en los gastos de actividades, aquellos destinados al fomento de los intercambios de buenas prácticas, experiencias y conocimientos, así como la capacitación de los servidores públicos, que suman el 86% de la inversión, como puede verse en el gráfico a continuación:



Por último, avanzar que en diciembre de 2013, las Cortes Españolas han aprobado la Ley 19/2013 de “transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno” que, sin duda, a su entrada definitiva en vigor, alcanzará al modelo de rendición de cuentas de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, en la medida de que su personalidad jurídica en España, al día de hoy, es la de una asociación sin ánimo de lucro, inscrita en el registro nacional de asociaciones.

Ya en 1992, por voluntad del equipo gerencial de la organización, los Libros de Diario, Balances y Cuenta de Pérdidas y Ganancias, comenzaron a auditarse mediante la contratación de una auditoría de cuentas con una entidad inscrita a estos efectos y de reconocido prestigio.

Al cierre de la edición de esta Memoria del ejercicio de 2013, hemos recibido en las oficinas de la Secretaría General de la UCCL, el Informe de Auditoría correspondiente a ese año, cuyo escrito resumen reproducimos a continuación.



Edita: Secretaría General de la UCCI
Montalbán, 1 - 2ª Planta.
28014 Madrid. España.

Director: Fernando Rocafull

Coordinadora: Mónica Ortuño Armas

Tel.: +34 91 588 96 93

E-mail: ucci@madrid.es

facebook www.facebook.com/ucci.sg

Web: www.madrid.es/ucci

Fotografías: Archivo UCCI, Ciudades UCCI,
Rafael Castañeda Velasco,
Gilberto Luna, Verdú Fotografos
y Memory Madrid Siglo XXI.

Fotografías interiores portada y

contraportada: Palacio de Cibeles, Madrid;
Plaza de San Francisco, Quito.

Producción: Gráficas Hervi, S.L.

Depósito Legal: M-7509-2014







Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas

C/ Montalbán, 1 - 2ª Planta • 28014 Madrid

Tel. (34) 91 588 96 93

e-mail: ucci@madrid.es

www.facebook.com/ucci.sg

www.madrid.es/ucci